Johann Wolfgang von Goethe

Las penas del joven Werther

el manga

la otra h

Johann Wolfgang
von Goethe

Las penas del joven Werther

el manga

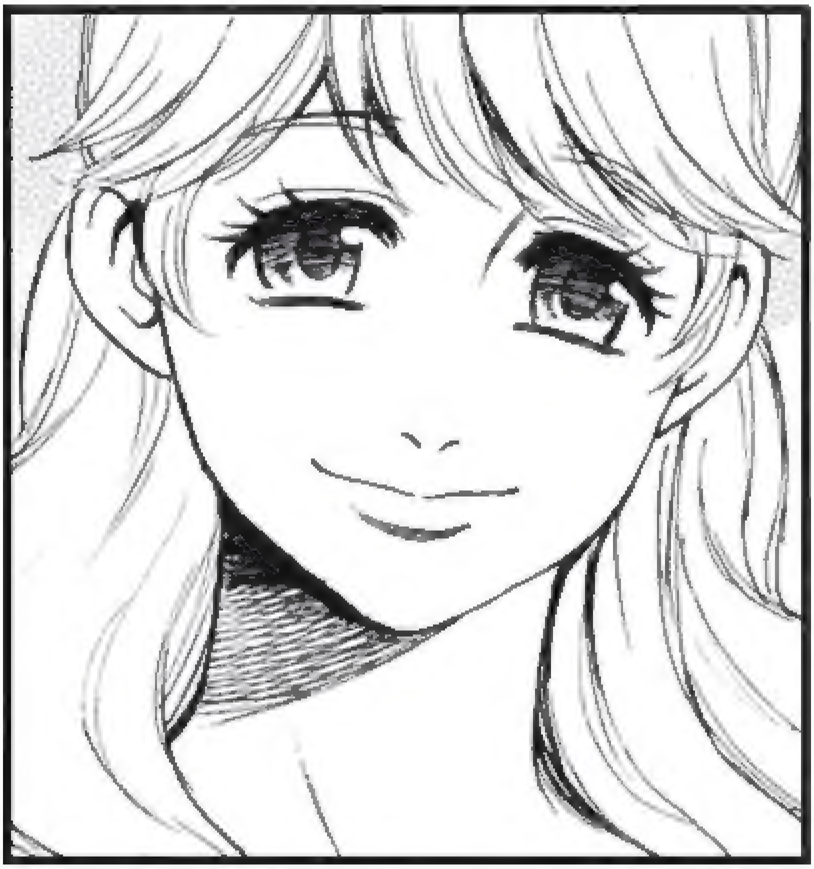
la otra h

Personajes principales

Las penas del joven Werther

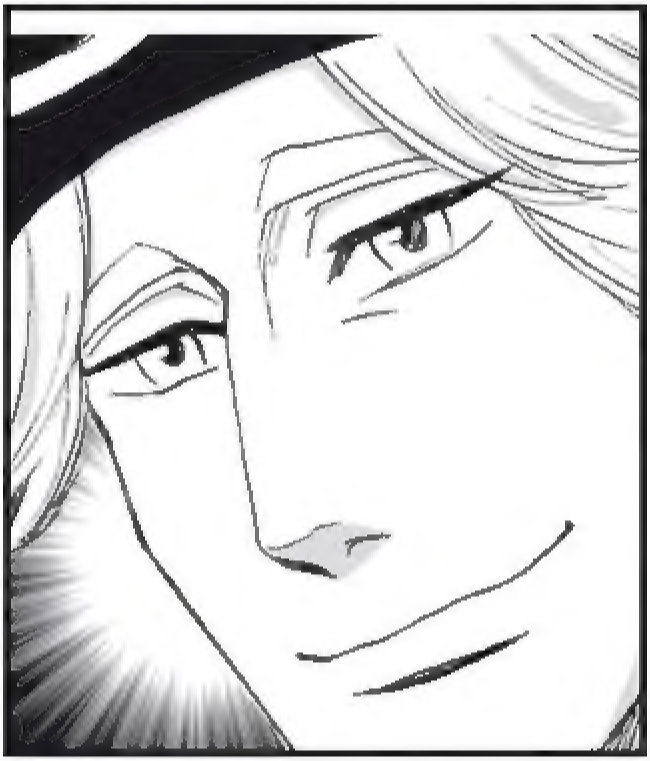
Werther

Consciente de que no es como los chicos de su edad, a Werther le cuesta encontrar su lugar en el mundo y esto le impide dar el salto a la madurez. Es sincero, pero a menudo se ve dominado por las pasiones. La aldea en la que se detiene tras su huida de la sociedad será el escenario donde se desarrollen los acontecimientos más importantes de su vida.



Carlota

Una encantadora joven de gran corazón. La mayor de nueve hermanos, se esfuerza por cuidar de su familia y llenar el hueco que ha dejado su difunta madre.

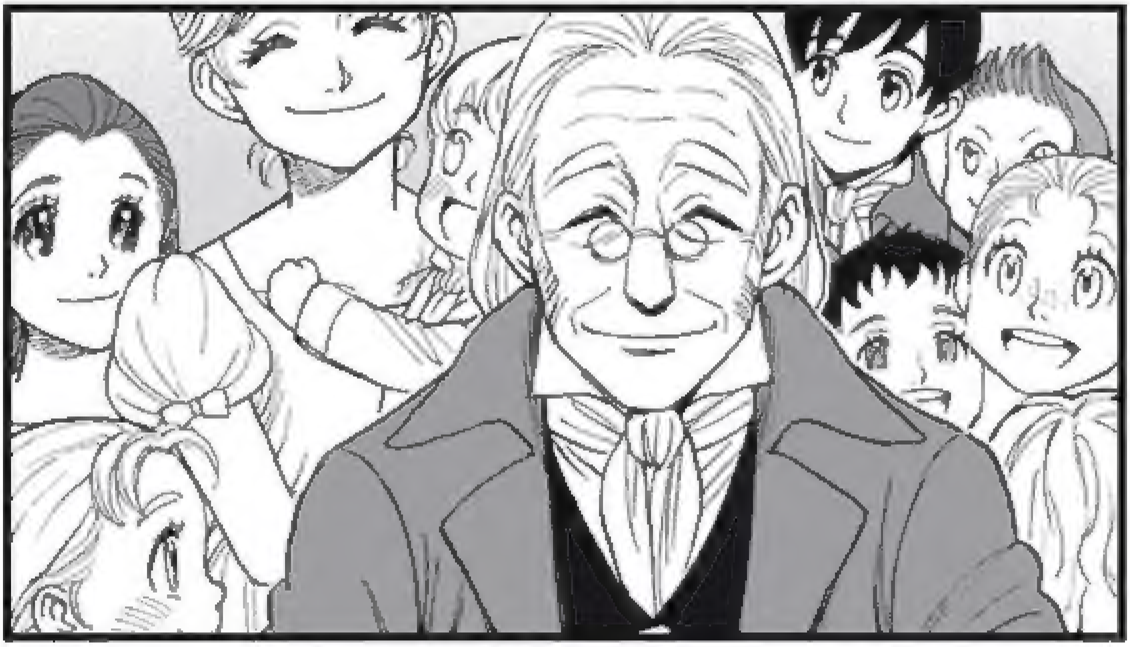


Guillermo

Viejo amigo de Werther. Intenta cuidar de él cuando se siente alicaído a causa de su extremada sensibilidad.

Alberto

Conoce a la familia de Carlota desde hace tiempo. Diligente y capacitado, ocupa una posición acomodada y recibe un salario acorde a sus habilidades.



El juez y su familia

Magistrado de la ciudad y padre de Carlota. Perdió a su esposa hace un año y medio. Desde entonces, destrozado por el dolor, ha decidido alejarse del mundo para vivir tranquilamente con sus nueve hijos en una casa en el bosque.

El aldeano

Trabaja cultivando las tierras de una viuda de quien está enamorado. Werther envidia la pureza de su amor.

Una noticia repentina
TROC
TROC
TROC
TROC
TROC

TROC
TROC
¡¡IIIIH!!
¡¡SOOO!!
¡QUIE-TOOO!
BUENAS NOCHES, NIÑOS.
¿SABÉIS SI WAHLHEIM ESTÁ MUY LEJOS DE AQUÍ?

¿WAHL-HEIM?
¿ES ALLÍ ADONDE VA?
AÚN LE QUEDA UN BUEN TRECHO, SEÑOR.
AH...
LE LLEVARÁ CASI UNA HORA SI SIGUE A CABALLO.
MENOS MAL...
YA CASI ES AÑO NUEVO Y TODO EL PUEBLO ESTÁ DE FIESTA.
¿POR QUÉ TIENE TANTA PRISA?

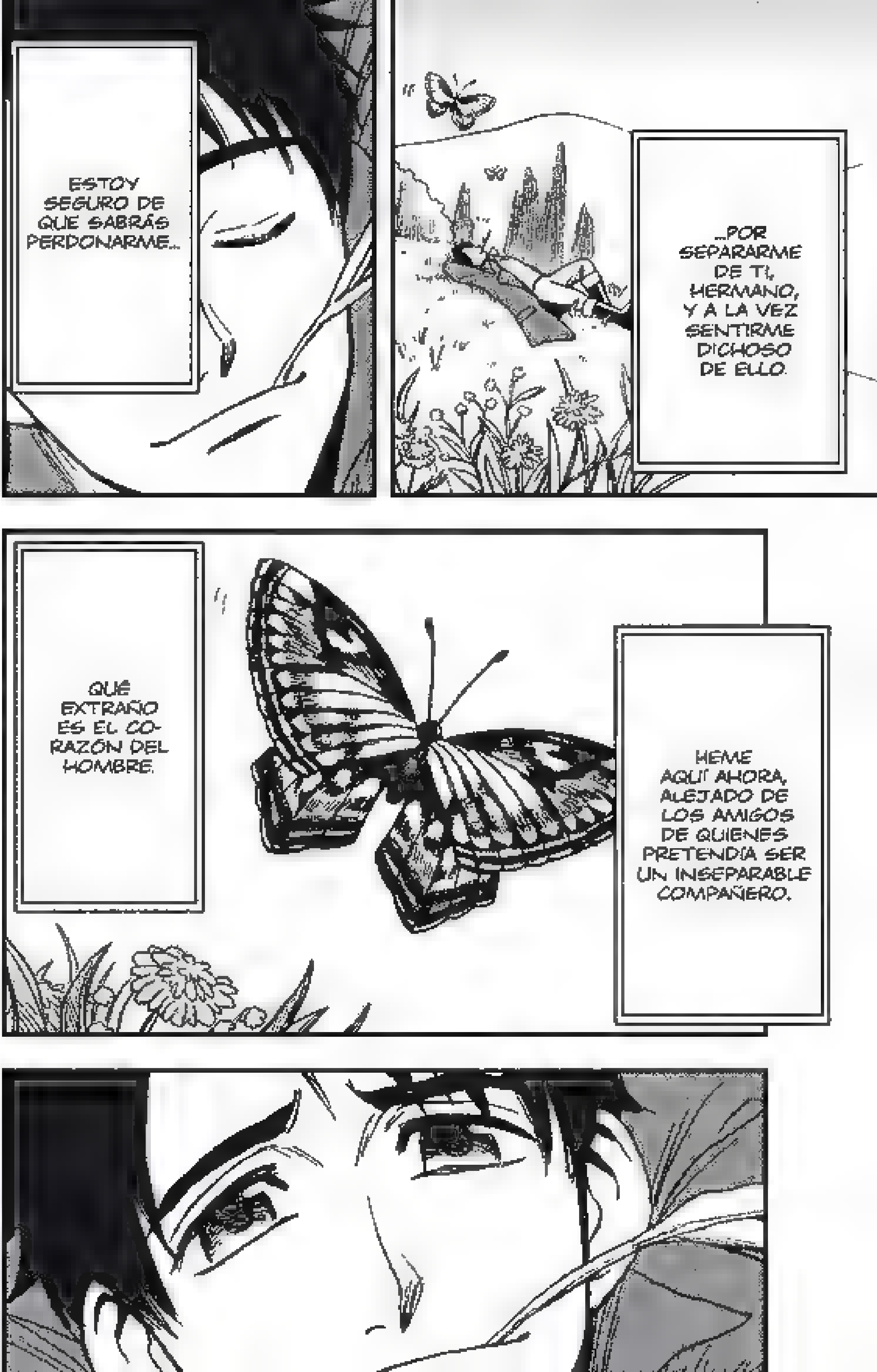
LO SIENTO.
TENGO QUE EN-CONTRAR-ME CON ALGUIEN.
ES UN VIEJO AMIGO.
CASI UN HERMANO.
HACE MUCHO QUE NO NOS VEMOS, ASÍ QUE HE DECIDIDO IR A BUSCARLE.
¿DE VER-DAD?
SEGURO QUE SE ALEGRARÁ DE VERLO.
ESO ESPERO.

TENGA CUIDADO, SEÑOR.
LO TENDRÉ.
TROC
WERTHER... LOS MOMENTOS MÁS FELICES Y MÁS TRISTES, TODOS LOS HAS COMPARTIDO CONMIGO.
TUS PALABRAS HAN DESPERTADO EN MÍ TODO EL CARIÑO QUE PUEDE SENTIR UN AMIGO.
SIN EMBARGO, NADA HE PODIDO HACER PARA PALIAR TU DOLOR.
OJALÁ LO HUBIERA COMPRENDIDO TODO UN POCO ANTES.

AHORA QUIZÁS SEA DEMASIADO TARDE.
LA VERDAD HACE QUE TODO COBRE UN NUEVO SENTIDO.

CADA UNA DE LAS CARTAS QUE ME HAS DIRIGIDO...
...CONTENIA UN PEDAZO DE TU ALMA
LAS PENAS DEL JOVEN WERTHER

La huida


ESTOY SEGURO DE QUE SABRÁS PERDONARME...
...POR SEPARARME DE TI, HERMANO, Y A LA VEZ SENTIRME DICHOSO DE ELLO.
QUÉ EXTRAÑO ES EL CORAZÓN DEL HOMBRE.
HEME AQUÍ AHORA, ALEJADO DE LOS AMIGOS DE QUIENES PRETENDÍA SER UN INSEPARABLE COMPAÑERO.

¡POBRE LEONOR! NO HE SIDO JUSTO CON ÉL NI CON SU HERMANA.
LEONOR
SIN EMBARGO, LA CULPA TAMBIÉN FUE VUESTRA POR ANIMAR LA TRAGEDIA.
ELLA ERA UNA BUENA CHICA.
ME AMABA DE CORAZÓN.
YO MISMO LLEGUÉ A CREER QUE LAS COSAS ACABARÍAN BIEN ENTRE NOSOTROS.
ASÍ HABRÍA SIDO AL MENOS SI LA HUBIERA QUERIDO.

AUNQUE MIS AÑOS EN LA UNIVERSIDAD HAN ESTADO LLENOS DE DICHA...
EMPIEZO A CREER...
...QUE SOY INCAPAZ DE CORRESPONDER SINCERAMENTE A QUIENES ME RODEAN.
AUN ASÍ...
¡AY, LA PLEBE...!
¡QUÉ AIRES SE GASTA EL NIÑO!
...ME TEMO QUE NO HE SABIDO ENCONTRAR MI LUGAR EN LA SOCIEDAD
SE ME HACE INTOLERABLE.
¡JE!

ES UN LUGAR MARAVILLOSO.

ESCO-CHAME, GUILLER-MO.
ESTOY EN EL PARAÍSO.
ESTE PARAJE PARECE ESTAR HECHO A PROPÓSITO PARA EL GOCE DE MI ALMA.

LA PRIMAVERA ES AQUÍ MÁS BELLA QUE EN NINGÚN OTRO LUGAR
ATRAVIESO LA IMPENETRABLE SOMBRA DE LOS BOSQUES CADA MAÑANA...
...Y RECO-RRO SUS MEAN-DROS...
...HASTA QUE EL SOL DEL MEDIODIA DERRAMA SU LUZ DESDE LO ALTO.
ENTONCES LOS HABITANTES DE ESE PEQUEÑO MUNDO SE MUESTRAN EN TODO SU ES-PLENDOR ENTRE LOS ÁRBOLES.

BZZZZZ
FSHUUU
HOP
SPLAS
TODO PALPITA LLENO DE VIDA.

ES COMO...
...SI UNA PRESENCIA TODOPODEROSA SOSTUVIERA...
...TODO LO QUE NOS RODEA Y LO MECIERA EN EL SENO DE UNA ETERNA ALEGRÍA.
ESTA DEBERÍA SER LA VERDADERA FUNCIÓN DE LA PINTURA.
AH.
OJALÁ PUDIERA PLASMAR EN UN PAPEL EL ALCANCE DE ESTA ALMA QUE SE EXTIENDE HASTA EL INFINITO.
FIIU
AÚN ME QUEDA TANTO QUE APRENDER...

GUI-LLER-MO.
QUIERO CO-RREGIRME, AMIGO MÍO.
QUIERO DEJAR DE PREOCUPARME POR LOS DOLORES PASAJEROS QUE SIEMPRE ESTÁN AL ACECHO. SALUDA A TU MADRE DE MI PARTE.
AMIGO...

WERTHER ES UN BUEN TIPO.
ESTÁ LLENO DE ENERGÍA Y ES FIEL A LO QUE SIENTE. POR ESO EN OCASIONES SE COMPORTA DE MANERA UN TANTO IMPRUDENTE O COMETE TORPEZAS QUE LE SON IMPROPIAS.
CLOC
¡AHORA VERÁS!
AUNQUE, QUE YO SEPA, NUNCA HA EMPEZADO UNA PELEA
¿UNA PELEA?
¡ME APUNTO!
CLONC
PAF
AÚN RECUERDO CIERTA CONVERSACIÓN QUE MANTUVE CON ÉL.
NO SÉ SI SOY UN HOMBRE O SI SIGO SIENDO UN NIÑO.
...

ERES UN ESTUDIANTE QUE NO PARA QUIETO, AL QUE LE GUSTA SOÑAR CON LOS OJOS ABIERTOS Y QUE CAMBIA DE HUMOR MÁS QUE DE VESTIDO.
JI JI JI
¡UN BUEN TIPO!
SI CON ESO QUIERES DECIR QUE POR DENTRO SOY UN CRÍO, ESTOY DE ACUERDO.
YO MISMO SOY CONSCIENTE DE QUE LAS COSAS SE ME ESCAPAN DE LAS MANOS.
SIN EMBARGO, LA NATURALEZA DEBE SEGUIR SU CURSO.
ES LA ENFERMEDAD CON LA QUE DEBE CARGAR MI ALMA.
NO FUE LA PRIMERA NI LA ÚLTIMA VEZ QUE LE OÍ DECIR ALGO SEMEJANTE

EN OCASIONES LA VIDA SE ME ANTOJA UN SUEÑO.
¿NO CREES QUE EL TIEMPO PASA SIN QUE NOS DEMOS CUENTA?
¿A QUÉ TE REFIERES?
¿TE HA OCURRIDO ALGO?
A VECES ME PARECE QUE ESTE MUNDO ES UNA PRI-SIÓN.

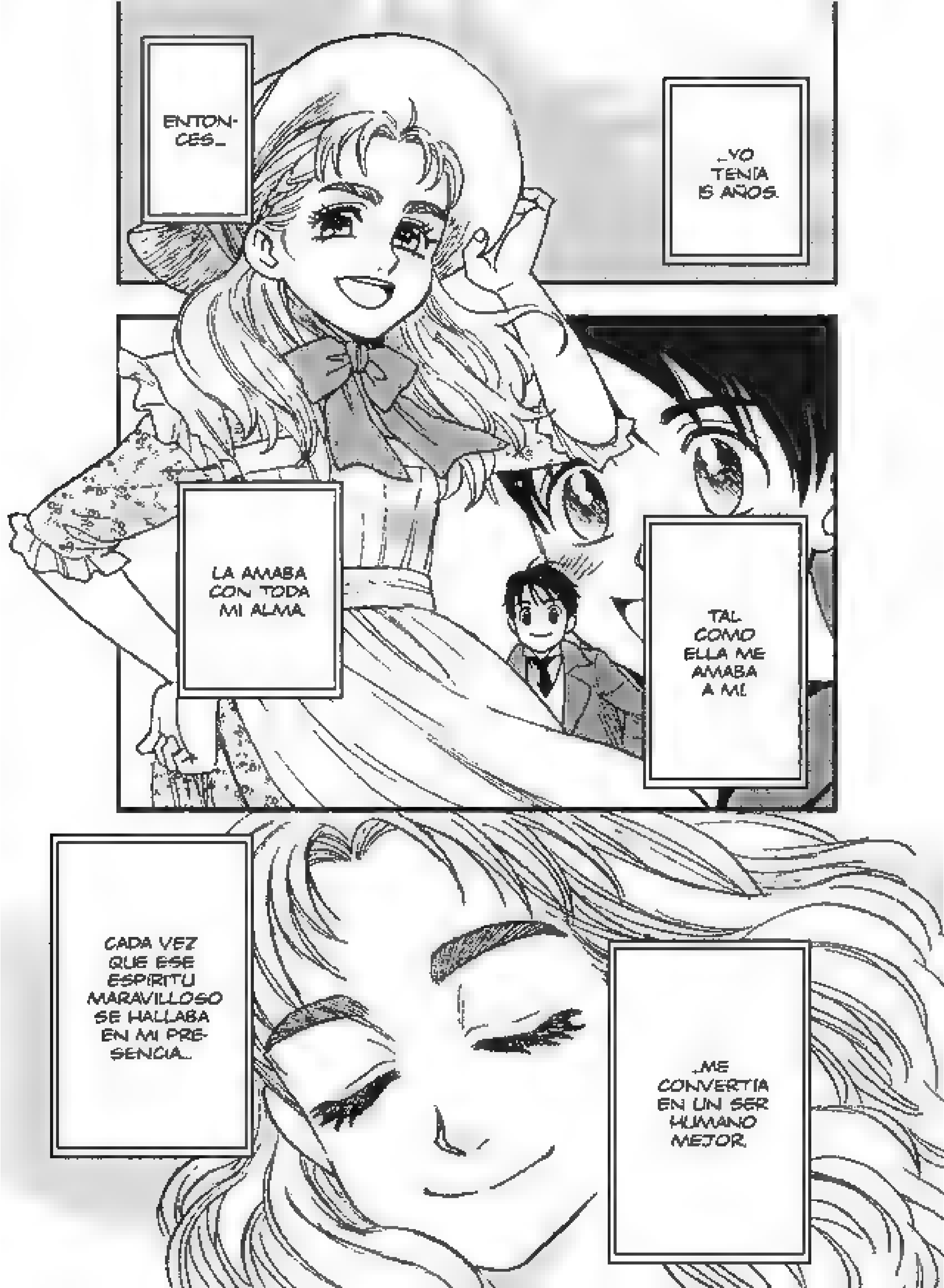
FSHUUU
YA VA OTRA VEZ DIRECTO AL POZO DE MISERIA...
ESTE HOMBRE CAMBIA DE HUMOR EN UN VISTO Y NO VISTO.
¡HOLA, WERTHER!
A VER, EXPLÍCAMELO.
¡NO!
TARDE O TEMPRANO PERDEMOS LA FUERZA QUE EN UN PRINCIPIO NOS EMBARGA Y CONTINUAMOS VIVIENDO COMO PRESOS.
...
TODOS SOMOS PRESOS DE ESTE MUNDO.
GUILLERMO.
TODO CUANTO HACEMOS EN LA VIDA ES TAN SOLO UN MEDIO PARA PROLONGAR NUESTRA MISERABLE EXISTENCIA.
UNA MANERA DE SATISFACER APETITOS SIN OBJETIVO ALGUNO.

EL SER HUMANO ES INCAPAZ DE ENCONTRAR ALGO QUE LO MANTENGA A FLOTE.
¡ZASCA!
¡AAAY! ¡AAAY! ¡AY!
NI SIQUIERA SOSPECHA CUÁL ES EL OBJETO QUE PERSIGUE SU ALMA.
TAN SOLO ACIERTA A ACTUAR OBLIGADO POR EL LÁTIGO QUE LO GOLPEA O INCITADO POR LA RECOMPENSA QUE SE OFRECE ANTE SUS OJOS.
PARECE QUE NADIE LO COMPRENDA.
AUNQUE, TAL VEZ...
SERÍA MÁS APROPIADO DECIR QUE NADIE QUIERE COMPRENDERLO.
...
SI ESTE MUNDO NO FUERA UNA PRISIÓN...
...NOS DARÍAMOS POR SATISFECHOS CON HABITAR EN ÉL ENCERRADOS EN NUESTROS PROPIOS SUEÑOS.
VIVIRÍAMOS ENTREGADOS AL ABANDONO, SIN LA MENOR CONSCIENCIA DE NOSOTROS MISMOS.

WERTHER.
¿SÍ?
JU JU JU
POR FORTUNA...
...AÚN SOMOS LIBRES DE ESCAPAR DE LA CELDA QUE NOS CONSTRIÑE...
...
TAP
JUUST
CÁLLATE YA.
DUU
ESTÁS DICIENDO TONTERÍAS.

SI NO TE GUSTA LA GRAN VERDAD QUE HAS DESCUBIERTO, VIVE ENTONCES COMO UN NIÑO. ¡SIN PENSAR EN NADIE! ¡ASÍ AL MENOS SERÁS SINCERO CONTIGO MISMO!
LLÉNATE LA BOCA DE CARAMELOS Y PIDE OTRO PUÑADO MÁS.
¡EXTIENDE LA MANO SI ES NECESARIO!
¿NO TE BASTA CON ELLO?
EL TONTO QUE NO ENTIENDE DE COMPLICACIONES ES EL MÁS FELIZ DE LOS HOMBRES.
...
¡DEJA DE SER TAN PESIMISTA!
¡CORRE, ES HORA DE LA MERIENDA!
¡YA VOOOY!

¿LO DICES POR LA HERMANA DE LEONOR?
JI JI JI
POR ESO TE VA TAN MAL CON LAS MUJERES.
ES UNA PENA QUE LO NUESTRO NO FUNCIONARA.
ERA UNA BUENA CHICA...
UNA AMIGA MÍA MURIÓ CUANDO AÚN ERA UNA NIÑA.
ÚLTIMAMENTE HAY ALGO QUE NO ME QUITO DE LA CABEZA.
OCURRIÓ HACE MUCHO TIEMPO...
GUILLERMO.


ENTONCES...
...YO TENÍA 15 AÑOS.
LA AMABA CON TODA MI ALMA.
TAL COMO ELLA ME AMABA A MÍ.
CADA VEZ QUE ESE ESPÍRITU MARAVILLOSO SE HALLABA EN MI PRESENCIA...
...ME CONVERTÍA EN UN SER HUMANO MEJOR.

HABÍA EXTRAÍDO DE MI ALMA...
...UNA FUERZA QUE HASTA ENTONCES ME RESULTABA DESCONOCIDA.
EL TIEMPO QUE PASAMOS JUNTOS ESTUVO COLMADO DE BELLAS SENSACIONES Y AÚN MÁS BELLOS PENSAMIENTOS.
COMO SI UN MANTO DE TERCIOPELO HUBIERA DESCENDIDO SOBRE NOSOTROS.
¿QUÉ ES LO QUE BUSCA EL SER HUMANO?
¿DE DÓNDE VIENE Y ADÓNDE VA?
TENGO LA IMPRESIÓN DE QUE EN AQUELLOS DÍAS LLEGUÉ A VISLUMBRAR LA RESPUESTA.
SIN EMBARGO...

...ELLA SE MARCHÓ...
...Y ME DEJÓ SOLO.
POBRECITA, CON LO JOVEN QUE ERA Y ENFERMAR ASÍ...
LA MITAD DE MI ALMA HABÍA DESAPARECIDO DE ESTE MUNDO.

TENÍA UN CARÁCTER INQUEBRANTABLE.
SU PERSEVERANCIA Y DULZURA ERAN PROPIAS DE LOS MISMOS ÁNGELES.
¿CÓMO IBA A PODER OLVIDARLA?
AUNQUE INTENTE NO PENSAR EN ELLA, TARDE O TEMPRANO ACABA REGRESANDO A MI MENTE.
ES LA MEDIDA CON LA QUE JUZGO ESTE MUNDO.
SOY INCAPAZ DE DESCRIBIR CON PALABRAS...
...LA SENSACIÓN QUE ME EMBARGABA CUANDO ESTABA CON ELLA.

CUALQUIER COSA CON TAL DE RECUPERAR EL RESPLANDOR DE AQUELLOS DÍAS...
CON TAL DE ENFRENTARME AL FUTURO JUNTO A ELLA...
LOS SERES HUMANOS SEGUIMOS AMARRADOS A ESTE MUNDO AUN CUANDO HEMOS PERDIDO LO QUE MÁS QUEREMOS.
SI ESTO ES LO QUE ME DEPARA EL DESTINO, PREFIERO MANDARLO TODO AL TRASTE
LA GENTE EN ESTA CIUDAD ES DEMASIADO ESTÚPIDA...
...
AUNQUE NO SERVIRÍA DE NADA, ¿VERDAD?
WERTHER SE MARCHÓ POCO DESPUÉS DE AQUELLO.
HABÍA ENCONTRADO UN LUGAR EN EL QUE SU CORAZÓN AL FIN PODÍA DESCANSAR.
AUNQUE, POR CARTA, FUI TESTIGO DE TODO CUANTO ACONTECIÓ.

26 DE MAYO
HE LLEGADO A UN LUGAR MARAVILLOSO, GUILLERMO
LA CIUDAD PROPIAMENTE DICHA NO TIENE GRAN ENCANTO...
PERO TAL COMO TE DIJE EN MI ANTERIOR CARTA, LA NATURALEZA BRILLA EN LOS ALREDEDORES CON TODO SU ESPLENDOR
El valle de la felicidad
AQUÍ HE ENCONTRADO EL LUGAR DONDE MI CORAZÓN PUEDE REPOSAR EN PAZ
ESTÁ APENAS A UNA HORA DE DISTANCIA DE LA CIUDAD
SU NOMBRE...
ES

ES DIFÍCIL HALLAR UN LUGAR TAN PINTORESCO COMO ESTE.
FRENTE A LA IGLESIA HAY UNA PLAZOLETA
Y, JUNTO A ELLA, DOS HERMOSOS TILOS.
ME GUSTA SENTARME A SU SOMBRA...
...EN UNA DE LAS MESAS DEL BODEGÓN DE LA ALDEA...
...MIENTRAS BEBO CAFÉ Y LEO A HOMERO.

LA DUEÑA ES UNA VIEJECITA ENCANTADORA
¿AÚN NO TIENE HAMBRE? ¿QUE TAL SI LE TRAIGO OTRA TAZA DE CAFE?
TRABAJA DE SOL A SOL DESBORDANDO ENERGIA CON UNA SONRISA EN LOS LABIOS.
TAMBIEN PUEDO OFRECERLE CERVEZA Y VINO
GRACIAS

ENSEGUIDA HE ADQUIRIDO LA COSTUMBRE DE PASEAR POR SUS CALLES.
AÚN RECUERDO EL DÍA QUE LLEGUÉ A LA ALDEA. LA TARDE ERA HERMOSA...
...Y LA CASUALIDAD QUISO QUE ME TOPARA CON UN MOTIVO IDEAL PARA MIS CUADROS.
ENCONTRÉ A DOS CHIQUILLOS...
...EN MEDIO DE LAS CALLES DESIERTAS.

LOS DEMÁS DEBEN DE ESTAR EN EL CAMPO.
SEGURO QUE LES HA TOCADO CUIDAR DE LA CASA.
¡YA LO TENGO!
FLAP
RIC RIC
RIC
RIC
RIC
RIC RIC
AMIGO MÍO.

PUEDE QUE PAREZCA UNA TONTERÍA...
...PERO LA MIRADA DEL MAYOR MOSTRABA UNA RES-PONSABILI-DAD HACIA SU HER-MANITO...
...REBO-SANTE DE DULZURA Y CARIÑO.
SOLO LA NATURALEZA POSEE ESTA RIQUEZA IN-AGOTABLE.
SOLO ELLA FORMA A LOS GRANDES ARTISTAS.

NO ME HA QUEDADO NADA MAL.
OJALÁ PUDIERA GANARME ASÍ LA VIDA.
AÚN NO HE ENCONTRADO NADA A LO QUE QUIERA DEDICARME...
MENOS MAL QUE EN CASA TENEMOS DINERO PORQUE SOMOS COMERCIANTES.
CUANDO EL SOL YA SE ESTABA PONIENDO, LLEGÓ LA MADRE DE LAS CRIATURAS.
HABÍA IDO A LA CIUDAD A HACER LA COMPRA.
ME CONTÓ QUE SU MARIDO HABÍA PARTIDO HACIA SUIZA EN BUSCA DE UNA HERENCIA, PERO AÚN NO HABÍA RECIBIDO NOTICIAS SUYAS.
ABANDONÉ EL LUGAR CON GRAN PESAR TRAS ENTREGARLE ALGUNAS MONEDAS PARA QUE LES COMPRARA ALGÚN DULCE A LOS NIÑOS.
JUAN Y FELIPE, PUES ESTOS ERAN LOS NOMBRES DE LOS PEQUEÑOS, ME DIERON LAS GRACIAS ANTES DE SEPARARNOS.

AUNQUE PAREZCA DIFÍCIL DE CREER, POR FIN HE HECHO UNA AMISTAD.
SE TRATA DE UN JUEZ QUE EJERCE SU OFICIO EN LA CIUDAD.
ES UN HOMBRE HONRADO Y HONESTO COMO ÉL SOLO.
ME CONTÓ QUE TIENE NUEVE HIJOS, JUNTO A LOS QUE VIVE EN UNA HERMOSA CASA.
¡OOOH...! ¡QUÉ RETRATO MÁS BONITO!
LA MAYOR DE SUS HIJAS ES SU PRINCIPAL ORGULLO.
SU PEQUEÑA MANSIÓN SE ENCUENTRA A MEDIA HORA DE WAHLHEIM.
LA CIUDAD LE TRAE DEMASIADOS RECUERDOS DEL TIEMPO EN EL QUE SU ESPOSA AÚN VIVÍA, POR LO QUE FINALMENTE DECIDIÓ RETIRARSE AL CAMPO CON SU FAMILIA.

GUI-LLER-MO.
ME HA INVITADO A VISITARLO EN SU PEQUEÑO REINO.
ESTOY DESEANDO PRESENTAR-LE MIS RESPETOS.
HE CONOCIDO A ALGUIEN MÁS SOBRE QUIEN ME GUSTARÍA HABLARTE.
LO CIERTO ES QUE OCUPA MIS PENSA-MIENTOS.
¡TODA LA CULPA ES DE WAHLHEIM!
NO TE HAGAS ILUSIONES, AMIGO MÍO, PUES EL AMOR AÚN NO HA LLA-MADO A MI PUERTA.
LA PERSONA QUE ACABO DE CONO-CER...
...ES UN JOVEN ALDEA-NO.

LO VI POR PRIMERA VEZ...
ZAS
...MIENTRAS PASEABA POR EL LUGAR.
OFRECÍA UN ASPECTO DISTINGUIDO TAN CONCENTRADO COMO ESTABA EN SU LABOR.
AQUELLO ME AGRADÓ, ASÍ QUE ME ACERQUÉ PARA HABLAR CON ÉL.
AL INSTANTE ME CONSIDERÓ DIGNO DE SU CONFIANZA...
...TRATÁNDOME CASI COMO SI FUERA UN AMIGO.

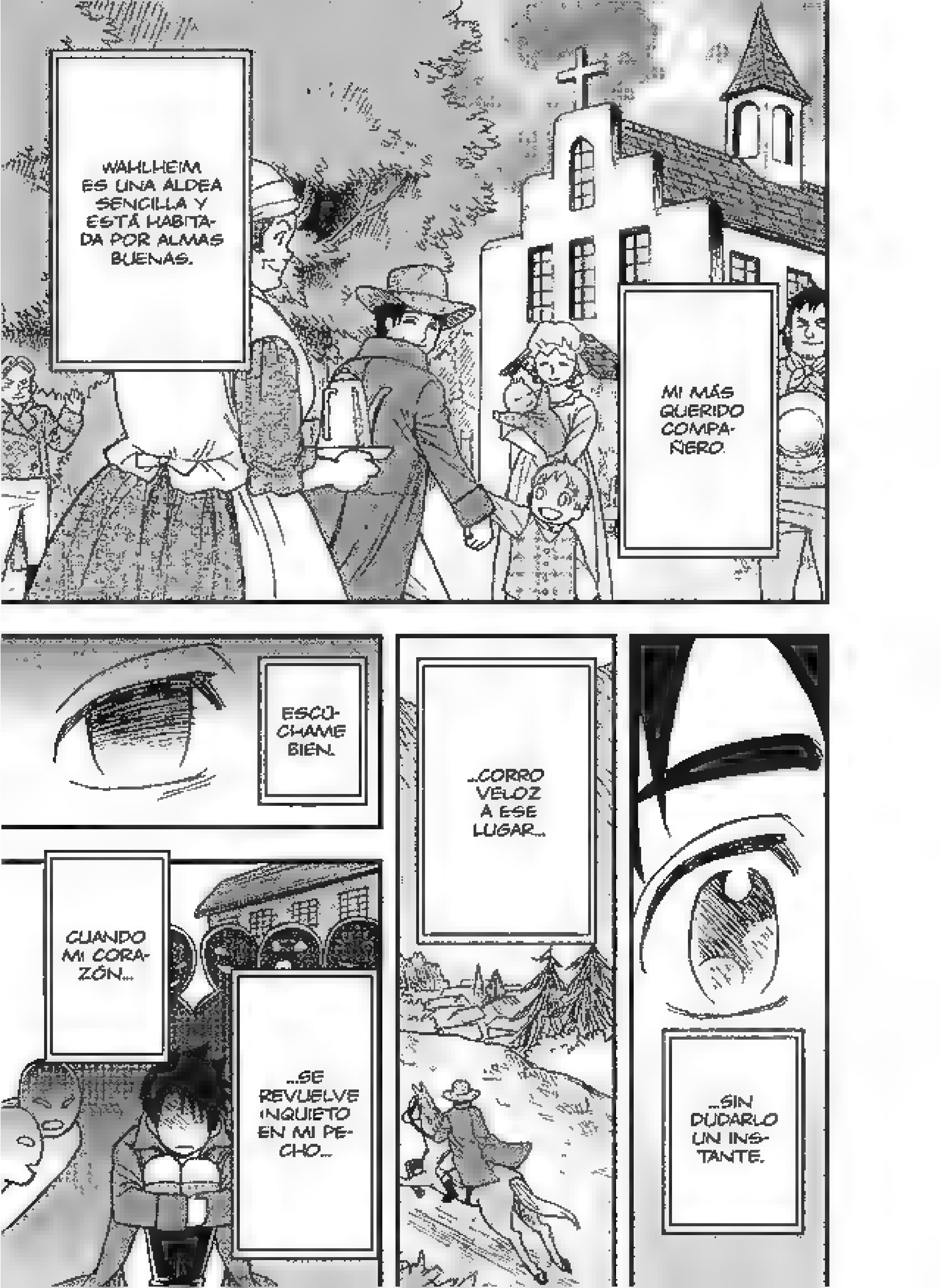
FUE ASÍ COMO SURGIÓ CIERTA INTIMIDAD ENTRE NOSOTROS Y ME RELATÓ SU HISTORIA
EL JOVEN CAMPESINO TRABAJA PARA UNA MUJER VIUDA...
...QUE LO TRATA DE MARAVILLA
A JUZGAR POR LOS ELOGIOS QUE LE DIRIGIÓ, LA TIENE EN GRAN ESTIMA...
...Y SE APIADA PROFUNDAMENTE DE ELLA
HA SIDO MUY DESGRACIADA EN LA VIDA

SU PRIMER MARIDO LA HIZO SUFRIR MUCHO.
EL SIMPLE RECUERDO DE ESE HOMBRE...
...HACE QUE TIEMBLE ANTE LA IDEA DE VOLVERSE A CASAR.
NO SOPORTO VERLA TAN SOLA.
ME GUSTARÍA ESTAR A SU LADO PARA AYUDARLA...
¡AH...!
¡¡AH!!
JU JU
¡¡HUM!!
¡¡AH!!
¡QUE ME COME!
¡NO SE HAGA UNA IDEA EQUIVOCADA, POR FAVOR!
¡MIS SENTIMIENTOS SON ABSOLUTAMENTE INOCENTES!
¡AY, SEÑOR!
¡¡EL COMPORTAMIENTO DE MI SEÑORA ES INTACHABLE!!
ADEMÁS...

CREO QUE SI PUDIERAN ESTAR JUNTOS...
...AMBOS SERÍAN MUY FELICES.
...
EL SIMPLE HECHO DE ESTAR A SU LADO...
...YA ES PARA MÍ UN HONOR.
SEGURO QUE SU SEÑORA...
DEBE DE TRATARSE DE UNA MUJER MUY BELLA Y VIRTUOSA PARA QUE ALGUIEN SE ENAMORE ASÍ DE ELLA.
A FIN DE CUENTAS...
NO ES TAN EXTRAÑO.
...TAMBIÉN LO TIENE EN ALTA ESTIMA.

...SU MIRADA REBOSA...
...DEL AMOR QUE SIENTE POR ELLA Y QUE TRATA DE OCULTAR.
SU DESEO ES APRE-MIANTE, SU PASIÓN, ARDIENTE.
SU CORAZÓN, LO BASTANTE SINCERO PARA OFRECERLE TODO SU SER.
EL SER HUMANO SOLO ES PURO ANTE LA VER-DADERA GRAN-DEZA.

GUILLER-
MO.
NO PUEDES HACERTE UNA IDEA DE LO MUCHO QUE LO EN-VIDIO.
REZARÉ PARA QUE SEAN FELICES JUNTOS...
AMIGO MÍO.


WAHLHEIM ES UNA ALDEA SENCILLA Y ESTÁ HABITADA POR ALMAS BUENAS.
MI MÁS QUERIDO COMPAÑERO.
ESCÚCHAME BIEN.
CUANDO MI CORAZÓN...
...SE REVUELVE INQUIETO EN MI PECHO...
...CORRO VELOZ A ESE LUGAR...
...SIN DUDARLO UN INSTANTE.

LOS HABITANTES DE ESTE PEQUEÑO MUNDO SE ENFRENTAN A CADA NUEVO DÍA...
...CON UNA SONRISA EN LOS LABIOS Y SIN DEJARSE VENCER POR LAS ADVERSIDADES.
EN LA CAÍDA DE LAS HOJAS TAN SOLO VEN LA PROXIMIDAD DEL INVIERNO.
VERLOS A ELLOS.
ESO ES...
...LO QUE ME TRAE LA PAZ.

WERTHER...
WAHLHEIM ERA POCO MENOS QUE UN PARAÍSO PARA TI.
EL BÁLSAMO CAPAZ DE ALIVIAR TU DOLOR.
NO SABES LO FELIZ QUE FUI AL LEER TUS CARTAS.
TAMBIÉN FUE ALLÍ...
...DONDE ENCONTRASTE...
...EL TESORO OCULTO EN UN SOLITARIO PARAJE.
LA MUJER...

...QUE ESTABA DESTINADA A SER OB- JETO DE TU AMOR.
UN FRAGMEN- TO DE AQUE- LLA ALMA REBOSANTE DE LUZ QUE HABÍAS PER- DIDO.

16 DE JUNIO
Carlota
SIENTO MUCHO NO HABERTE ESCRITO ANTES...
...MI QUERIDO GUILLERMO.
ESPERO QUE SEPAS PERDONARME.
VERÁS, DEJA QUE ME EXPLIQUE
ME HA OCURRIDO ALGO INESPERADO.
¿ESTÁS LISTO?
HE CONOCIDO A LA MÁS MARAVILLOSA DE LAS CRIATURAS.
A PESAR DE QUE HA HECHIZADO MI CORAZÓN DE MANERA IMPLACABLE...

...DEBO RECONO-CER QUE ME SIENTO FELIZ DE ELLO.
SÍ, SOY FELIZ.
AUNQUE MÁS DE UNA VEZ HE INTENTADO RELATARTE ESTE SUCESO POR CARTA...
...SIEM-PRE HE ACABADO POR SOL-TAR LA PLUMA.
HOY TAMBIÉN HE IDO A VERLA.
SÍ.
A PESAR DE HABERME PROPUESTO AL LEVAN-TARME QUE NO LO HARÍA.
¿QUÉ ESTOY HACIEN-DO?
NO PUEDO SE-GUIR ASÍ...
A ESTE PASO NUNCA VOY A CONTARLE A GUILLERMO LO QUE HA PASADO.

GUI-LLERMO.
YA VA SIENDO HORA DE QUE ME SINCERE CONTIGO.
¿UN BAILE?
CHAAAN
TÚ LO HAS DICHO.
HEMOS DECIDIDO CELEBRARLO EN LAS AFUE-RAS DE LA CIUDAD.
ESTARÍAMOS ENCANTADOS DE QUE VINIERAS.
AÚN TE QUE-DARÁS ALGÚN TIEMPO CON NOSOTROS, ¿VERDAD?
SÍ, ESO ESPERO.

ME ALOJO EN UNA HABITACIÓN QUE EL HERRERO DE LA CIUDAD TIENE EN ALQUILER.
ESTABA DE VIAJE, PERO ME HE ENCARIÑADO DEL SITIO.
AUNQUE SE SUPONE QUE ME HE QUEDADO PARA BUSCAR IDEAS PARA MIS CUADROS...
...TODO LO QUE HAY A MI ALREDEDOR ME PARECE BANAL.
NO HAY NADA QUE ME GUSTE...
ESOS CHICOS...
...SON ALGUNOS DE LOS JÓVENES QUE HE CONOCIDO DURANTE MI ESTANCIA.
TENEMOS PRÁCTICAMENTE LA MISMA EDAD Y ES FÁCIL HABLAR CON ELLOS.
VAMOS, WERTHER, VEN AL BAILE.
POR FAVOR.

¿NO VES QUE ERES UN JOVEN ATRACTI-VO?
...SEGURO QUE VIENEN UN MONTON DE CHICAS BIEN DISPUES-TAS.
SI ERES TÚ QUIEN DA LA CARA...
¿¡BIEN DISPLES-TAS!?
¿POR ESO QUIE-REN QUE VAYA?
NO PUEDE DECIRSE QUE LO HAGAN CON MALA IN-TENCIÓN.
VENGA, HOMBRE, ¿QUÉ TE CUESTA?
DE ACUER-DO, IRÉ.
...
¡VIVAAA!
A FIN DE CUENTAS, ESTOY AQUÍ PARA CORRE-GIRME.
Y ESTOS CHICOS NECESITAN MI AYUDA.

GROOOM
TROC
TROC
TROC
MENUDO DIA MÁS NUBLADO PARA UN BAILE.
QUE TIEMPO MÁS HO-RRIBLE
ME PARECE QUE A LOS CHICOS SE LES VAN A AGUAR LOS PLANES.
CON LAS GANAS QUE TENIA DE IR A LA FIESTA!

MI PAREJA PARA LA VELADA VENÍA ACOMPAÑADA...
...DE SU PRIMA.
ERAN, EN RESUMEN, DOS JÓVENES HERMOSAS Y AGRADABLES QUE VIVIAN EN LOS ALREDEDORES.
¡¡VIVA!!
NO HAY QUIEN SE DIVIERTA CON ESTE TIEMPO DE PERROS.
¡QUÉ MIEDO!
SI NO PASA NADA...
TROC TROC
TROC TROC
TROC TROC
¡¡AH!!
¡ES VERDAD!

¡AÚN HAY SITIO PARA ALGUIEN MÁS EN EL BAILE!
¡PODEMOS INVITAR A CARLOTA!
¡QUÉ BUENA IDEA!
TODO EL MUNDO SE DIVIERTE MUCHO CON ELLA.
ES CAPAZ DE HACER QUE LA VELADA SEA UN ÉXITO.
¡HAY QUE IR A SU CASA!
¡TIENES RAZÓN!
...
¿QUÉ MOSCA LES HA PICADO?
DISCULPAD...
¿PODÉIS DECIRME QUIÉN ES CARLOTA?

¿NO LA CONOCES?
ENSEGUIDA TE LA PRESENTAREMOS, YA VERÁS LO GUAPA QUE ES.
COMO AÚN NO LA HAS VISTO...
...TE DARE UN CONSEJO.
¡CUIDADO CON ENAMORARTE!
...
¿LE OCURRE ALGO?
¡POR SUPUESTO! ¡Y FELIZ QUE ESTÁ CON ELLO!
¿...?
¿QUÉ HABRÁ QUERIDO DECIR?
NO IMPORTA, HOY PIENSO PASÁRMELO EN GRANDE.
¿LE DECIMOS ALGO O NO?
SÍ, VAMOS A BUSCARLA.

¡COCHERO!
¡ANTES DE IR AL BAILE PASAREMOS POR EL CASERÓN QUE HAY EN EL BOSQUE!
GRACIAS.
¿EH?
¿EL CASERÓN... DEL BOSQUE...?
VEN A VERME CUANDO QUIERAS.
ENTONCES...
HEMOS LLEGADO.
AHÍ VIVE CARLOTA.
¡MIRAD!

BUENAS NOCHES.
¿PODRÍAN AVISAR A LA SEÑORITA CARLOTA DE QUE ESTAMOS AQUÍ?
QUERIAMOS INVITARLA A UN BAILE.
POR SUPUESTO, SEÑORITA.
SOLO PUEDE SER SU CASA.
AQUÍ VIVE EL JUEZ.
NUNCA HUBIERA IMAGINADO QUE LO VISITARIA EN ESTAS CIRCUNSTANCIAS.
PASEN, POR FAVOR.

LA SEÑORITA CARLOTA ESTÁ EN EL SALÓN.
DISCULPE...
¿EL SEÑOR HA SALIDO?
ASÍ ES, ME TEMO QUE ESTÁ DE PASEO.
VAYA...
ES UNA LÁSTIMA, ME HABRÍA GUSTADO SALUDARLE
¡POR FAVOR, CARLOTA!
BLA BLA BLA
AH...
LOS NUEVE HIJOS...
AQUÍ TIENES.
UNO A UNO, SIN EMPUJAR.
ES TAL Y COMO HABÍA DICHO EL JUEZ.

TOMA.
GRACIAS.
TOMA.
GRACIAS.
EL TUYO.
GRACIAS, CARLOTA.
CUIDADO, SIN QUE SE CAIGA.
POC
¿TODO EL MUNDO TIENE SU PEDAZO DE PAN?
¡SÍ!
¡YO QUIERO UNO MÁS GRANDE!
JU
POCO A POCO.
PRIMERO TIENES QUE ACABAR ESTE...
AY...
GUILLERMO.

¡QUÉ ESPECTÁCULO!
ES COMO SI UN CÁLIDO RESPLANDOR...
...EMANARA DE TODO SU SER.
CUIDA DE LOS PEQUEÑOS COMO SI FUERA SU MADRE.
DEBE DE SER LA HIJA MAYOR DEL JUEZ...
¡HASTA LUEGO!
ESTA TARDE VOY A SALIR UN MOMENTO.
¡SÍ!
¡SÍ!
QUIERO QUE CENÉIS TODO LO QUE HAYA EN EL PLATO.
¡YA ESTÁ TODO A PUNTO!

SIENTO HABER TARDADO TANTO.
ME HE PREPARADO...
¡BRAVO!
¡ME ENCANTA BAILAR!
...EN CUANTO ME HAN INFORMADO DE VUESTRA INVITACIÓN.
SIN EMBARGO, CON LAS PRISAS ME HE OLVIDADO DE DAR EL PAN A LOS NIÑOS.
Y SE NIEGAN A PROBAR BOCADO SI YO NO LO PARTO.
QUÉ CARIÑOSOS, ¿NO?
¡SE TE VA A HACER TARDE, CARLOTA!
NOSOTROS CUIDAREMOS DE LA CASA POR TI.
MÁS OS VALE HACERLO BIEN O SI NO...
JE
AAAAH
CUCHI CUCHICUCHI
JIJIJIJI
ES UNA CHICA...
...ENCANTADORA.

ENSEGUIDA NOS INSTALAMOS EN EL COCHE.
SIN NI SIQUIERA DARME CUENTA HABÍA QUEDADO EMBELESADO...
...CON EL TIMBRE DE SU VOZ, SU CONDUCTA Y SU PRUDENCIA.
ESTANDO AÚN ABSORTO EN ESTOS PENSAMIENTOS...
...POR FIN ARRIBAMOS AL LUGAR DONDE SE CELEBRARÍA EL BAILE.

BLA BLA
BLA BLA BLA BLA
BLA
EL INMENSO SALÓN...
...EN EL QUE TENÍA LUGAR LA FIESTA...
...DEBERÍA HABER TRAÍDO EL MAYOR DE LOS GOZOS A MI PERSONA.
SIN EMBARGO...
...AL SONAR LOS PRIMEROS ACORDES COMPRENDÍ QUE MI ACOMPAÑANTE APENAS SABÍA DAR DOS PASOS SIN TROPEZARSE.
FLOP FLOP
HUY.
HUY, HUY, HUY.
FLOP FLOP FLOP
TAP
CREC
CREC
FUE ASÍ COMO NOS VIMOS OBLIGADOS A CAMBIAR DE PAREJA.
¡CUÁNTO LO SIENTO!
NO ES NADA, TRANQUILA...
NO TANTO COMO YO.

UUUOOHH
YO TAMPOCO HE ESTADO A LA ALTURA DE LAS CIRCUNSTANCIAS.
TAP TAP TAP TAP
...
LO ULTIMO QUE DESEO ES DEJAR EN EVIDENCIA A LA SEÑORITA
ESTO SÍ QUE ES UNA OPORTUNIDAD PERDIDA...
WERTHER.
¿POR QUE NO BAILAS TÚ CON CARLOTA?
SERÁ UN PLACER.
HE VISTO QUE BAILA DE MARAVILLA
¡ERA MI OPORTUNIDAD, AMIGO!
¿CÓMO NO BA A ACEPTAR?
ÑUG
HABRÍA SIDO UNA LOCURA.

EL TIEMPO SE DISOLVIÓ EN UNA HERMOSA ARMONÍA.
GUILLERMO.
IMAGINA LO GRANDE QUE FUE MI GOZO EN ESOS MOMENTOS.

SUS OJOS.
SUS MEJILLAS SONROSADAS Y REBOSANTES DE JUVENTUD.
SUS HERMOSOS LABIOS.
SU PERSONA EMBRIAGÓ TODO MI SER.
EN EL ARDOR DEL MOMENTO LLEGUÉ A OLVIDAR QUE ERA UN HOMBRE.
GROOOM
¡QUIÉN PUDIERA BAILAR CON ELLA COMO UN TORBELLINO EN LA TORMENTA!
EN ESE MOMENTO...

...SONÓ UN VALS.
¡GUILLERMO! ¡UN VALS!
DANZÁBAMOS AL MISMO SON.
ESTABA ABSOLUTAMENTE EMBELESADO.
NI EN SUEÑOS PODRÍA HABER ENCONTRADO A UNA MEJOR COMPAÑERA DE BAILE.
YO...
NO.
DESDE EL MOMENTO EN EL QUE LA VI EN SU CASA DEL BOSQUE...
...SU CARIÑO Y SU DULZURA HABÍAN LLENADO EL VACÍO QUE ME DOMINABA.
¡ME HABÍA DEVUELTO A LA VIDA!

YO...
...LOS HABÍA ENCONTRADO.
LOS DULCES SENTIMIENTOS QUE HABÍA PERDIDO EN MI JUVENTUD...
...REGRESABAN A MÍ ENVUELTOS EN UN RESPLANDOR AÚN MÁS RADIANTE.
AHORA LO ENTIENDO.

ESTABAN EN ELLA.

GROOOM
ESTO…
¡…SOLO PUEDE SER OBRA DEL DESTINO!
¡LLEVABA TANTO TIEMPO BUSCÁNDOLA!
SEÑORITA… PERMITA QUE LA LLAME CARLOTA.
...
¿SE ENCUENTRA BIEN, WERTHER?
...

BAILA MUY BIEN EL VALS.
¡HA SIDO UN PLACER!
NO PODRÍA HABER ENCONTRADO A UN MEJOR COMPAÑERO DE BAILE.
BLA
BLA
¿DESCANSAMOS UN POCO?
GROOOM
GROOOM
ES LA PRIMERA VEZ QUE BAILO TAN A GUSTO CON ALGUIEN.
LO MISMO DIGO.
...
TODO HA SIDO GRACIAS A USTED.

HA SIDO MUY DIVER-TIDO.
GRACIAS.
AH...
¡POR FA-VOR!
¡CAR-LOTA!
NO ME SIGAS HABLANDO DE USTED.
SI TE PARECE BIEN...
...A PARTIR DE AHORA YO TAMBIÉN DEJARÉ DE HACERLO.
¿ME CON-CEDERÍAS EL SIGUIENTE BAILE?
¡¿EH?!
SERÁ UN PLACER.
...
TAP
TAP
¡AL-TO!
TAP
TAP
TAP
¡CAR-LOTA!

CHAN
¡ESTE COMPORTAMIENTO ROZA LA DESFACHATEZ!
¡NUNCA TE HABRÍA IMAGINADO TOMÁNDOTE TANTAS CONFIANZAS CON UN DESCONOCIDO!
¿QUÉ DIRÍA TU POBRE ALBERTO SI NO ESTUVIERA DE VIAJE?
¿ALBERTO?
...
CARLOTA...
DISCULPA LA INDISCRECIÓN.
¿QUIÉN ES ALBERTO?

CLARO_
GROOOM
NO TENIA INTENCIÓN DE OCULTARLO.
ALBERTO_
ES UN HOMBRE HONRADO
CON EL QUE
FLASH
_ESTOY PROMETIDA.

FLAS
FLAS
GROOOM
GROOOM
GROOOM
¡OTRO RAYO!
¡SE ESTÁ ACERCANDO!
GROOOM
¡¡AAAH!!
¡LA LLUVIA HA ARRECIADO DE REPENTE!
¡QUE PARE DE UNA DE VEZ!
¡¡AAAH!!
GROOOM
GROOOM
GROOOM

¡NI SI-QUIE-RA PUEDO OÍR LA MÚSI-CA!
GROOOM
¡¿CÓMO VA-MOS A BAILAR ASÍ!?
¡¡AAH!!
GROOOM
QUE LÁS-TIMA, LAS SEÑORITAS SE ESTÁN ASUSTAN-DO...
¡SOCORRO!
CREO QUE NUESTRA SITUACIÓN AÚN TIENE ARREGLO.
GROOOM GROOOM GROOOM GROOOM
¡AAAAH!
TAP TAP
GROOOM
ES TERRI-BLE...
TODO EL MUNDO TIENE MIEDO.
ÑUG
WER-THER.
DI-ME.
VOY A NECESI-TAR TU AYUDA.

BLAAAM
PARA PROTEGER A LA CONCURRENCIA DE LA TORMENTA...
GROOOM
...NOS TRASLADAMOS A UNA SALA CON LAS CORTINAS Y CONTRAVENTANAS CERRADAS.
FUE ENTONCES CUANDO CARLOTA PROPUSO ENTRETENERNOS CON UN JUEGO.
VAMOS A JUGAR AL JUEGO DE LA CUENTA.
¿EL JUEGO DE LA CUENTA?
YO DARÉ VUELTAS ALREDEDOR DE UN CÍRCULO DE SILLAS...
¡EMPIEZO!
TAP
POR AQUÍ...
¡YO!
SÍ.
1
¿TOCA EL 3?
2
...MIENTRAS VOSOTROS CONTÁIS A MEDIDA QUE YO OS TOQUE EN LA CABEZA.
¿POR QUÉ NÚMERO ÍBAMOS?
¿HA PASADO?
LA PERSONA QUE SE EQUIVOQUE...
SÍ.
¿EH?
PLAF

...SE LLEVARÁ UN BUEN GUANTAZO.
UOOOOH
ZASCA
EL JUEGO DEBÍA CONTINUAR HASTA LLEGAR A MIL.
¿EH?
YO NO QUIERO, QUE ME PEGUEN...
¡NO ME GUSTA!
¡A MÍ TAMPOCO!
AUNQUE AL PRINCIPIO LOS CHICOS SE MOSTRARON UN TANTO REACIOS, CONSEGUÍ CONDUCIRLOS HASTA LAS SILLAS.
TAC TAC
VAMOS, TODO EL MUNDO A SENTARSE. NO TENÉIS UNA IDEA MEJOR, ¿VERDAD?
TAC
ÑUG
TSK
ESTÁBAMOS LISTOS.
JO, ¿NO PODEMOS VOLVER A CUIDAR DE LAS CHICAS QUE TIENEN MIEDO DE LA TORMENTA?
¡ALLÁ VOY!
A CALLAR
O TE LLEVAS EL PRIMER GUANTAZO...

AUNQUE EN EL EXTERIOR EL ESTRUENDO DE LA TORMENTA NO CESARA...
SHAAAH
...NOSOTROS ESTÁBAMOS TAN CONCENTRADOS EN EL JUEGO...
...QUE INCLUSO LAS JÓVENES QUE TEMBLABAN CON LOS TRUENOS...
FIIIU
FIIIU
...Y LOS CABALLEROS QUE PRETENDIAN APROVECHARSE DE ELLAS TERMINARON POR CALMARSE
ANTES DE QUE HUBIÉRAMOS LLEGADO A MIL...
...EL CIELO VOLVIA A ESTAR DESPEJADO
BLA
HA SIDO DIVERTIDISIMO!
JAJAJA
BLA

CARLOTA HA TENIDO UNA GRAN IDEA.
BUBUM
BUBUM
JUJU
BUK
ALGUIEN HA RECIBIDO UNOS CUANTOS CACHETES.
¿EH?
MENOS MAL.
BUK
AH,
ALBERTO.
WERTHER...
SE HAN OLVIDADO DE LA TORMENTA Y DE TODO LO DEMÁS.

GRACIAS POR AYUDARME.
DE NADA...
¿SA-BES?
HE INTEN TADO QUE LA FIESTA FUERA UN ÉXITO...
...PERO EN REALIDAD ESTABA TAN ASUSTADA COMO EL RESTO.
A MÍ TAMBIÉN ME DAN MIEDO LAS TOR-MENTAS.
¿QUIÉN SABE? DAN-DO ÁNIMOS A LOS DEMÁS, QUIZÁS HARÍA DE TRIPAS CORAZÓN.
...
TODO HA SALIDO BIEN GRA-CIAS A TI.
EN ABSO-LUTO.

ME CONCEDES DEMASIADO MÉRITO
SOLO HE TRATADO DE QUE LA FIESTA NO DEGENERARA EN ALGO...
...DE LO QUE LUEGO NOS AVERGONZÁRAMOS.
SI NO ME HUBIERAS PEDIDO AYUDA...
...ME HABRÍA QUEDADO MIRANDO CÓMO ESOS CHICOS SE PROPASABAN.
NO SOY COMO TÚ IMAGINAS.
TENGO QUE ALEJARME DE ELLA.
DE LO CONTRARIO...
JU, JU, JU.
NO TE CREO, WERTHER.
ESTOY SEGURA.

AUNQUE APENAS ACABO DE CONOCERTE...
...SÉ QUE ERES UN BUEN HOMBRE.
DE LO CONTRARIO, MIS HERMANOS Y HERMANAS...
...NO SE HABRÍAN ENCARIÑADO TAN RÁPIDO DE TI.
NO CREAS QUE HE OLVIDADO LO QUE HE VISTO EN MI CASA.

EN LOS NIÑOS SE ENCUENTRAN DONES Y VIRTUDES QUE A MENUDO OLVIDAMOS AL CRECER.
MIS PEQUEÑOS...
...HAN VISTO EN TI LA MISMA PUREZA Y HONRADEZ QUE ELLOS POSEEN.
¡ESTOY CONVENCIDA!
POR ESO TE HE PEDIDO AYUDA A LA HORA DE PREPARAR EL JUEGO.
NADIE MÁS HABRÍA CONSEGUIDO QUE SIGUIERA ADELANTE.
SI MIS HERMANOS CONFÍAN EN TI, ¡YO TAMBIÉN!
ANTES DE SALIR DE CASA...
...LOS NIÑOS ME HAN PEDIDO QUE VAYAS A JUGAR CON ELLOS OTRO DÍA.
JU JU
POR FAVOR, WERTHER.

ES MI MANERA DE DARTE LAS GRACIAS Y MOSTRARTE MI RESPETO.
FRUS
FRUS
VEN A VISITARNOS CUANDO QUIERAS.
YO TAMBIÉN TE LO PIDO.
LAS CARTAS DE WERTHER...
...NO SE DETUVIERON AHÍ.

DESDE QUE CONOCIÓ A CARLOTA, ÉL MISMO Y TODO LO QUE LO RODEABA PARECÍAN ESTAR ENVUELTOS EN UN CLARO RESPLANDOR.
A PARTIR DE AQUEL DÍA, SU VIDA ESTUVO LLENA DE FELICIDAD.
DISFRUTABA DE LAS DE-LICIAS COTI-DIANAS DE WAHLHEIM TAL COMO HABÍA HE-CHO HASTA ENTONCES.
SIN EMBAR-GO, TAMBIÉN V SITABA CON FRECUENCIA LA CASA DEL BOSQUE PARA JUGAR CON LOS NIÑOS DE AQUEL PE-QUEÑO REINO Y VER A SU PRINCESA.
¡AH!
¡HOLA, YA ESTOY AQUÍ!

?
¡¡BIEN!!
¡WERTHER HA VENIDO!
¡ES EL TÍO WERTHER!
PLOF
¡A JUGAAAR!
JU JU JU
AYAYAY
CADA DÍA…
…ME TRAE NUEVOS GOZOS.
TODO ESTA FELICIDAD…

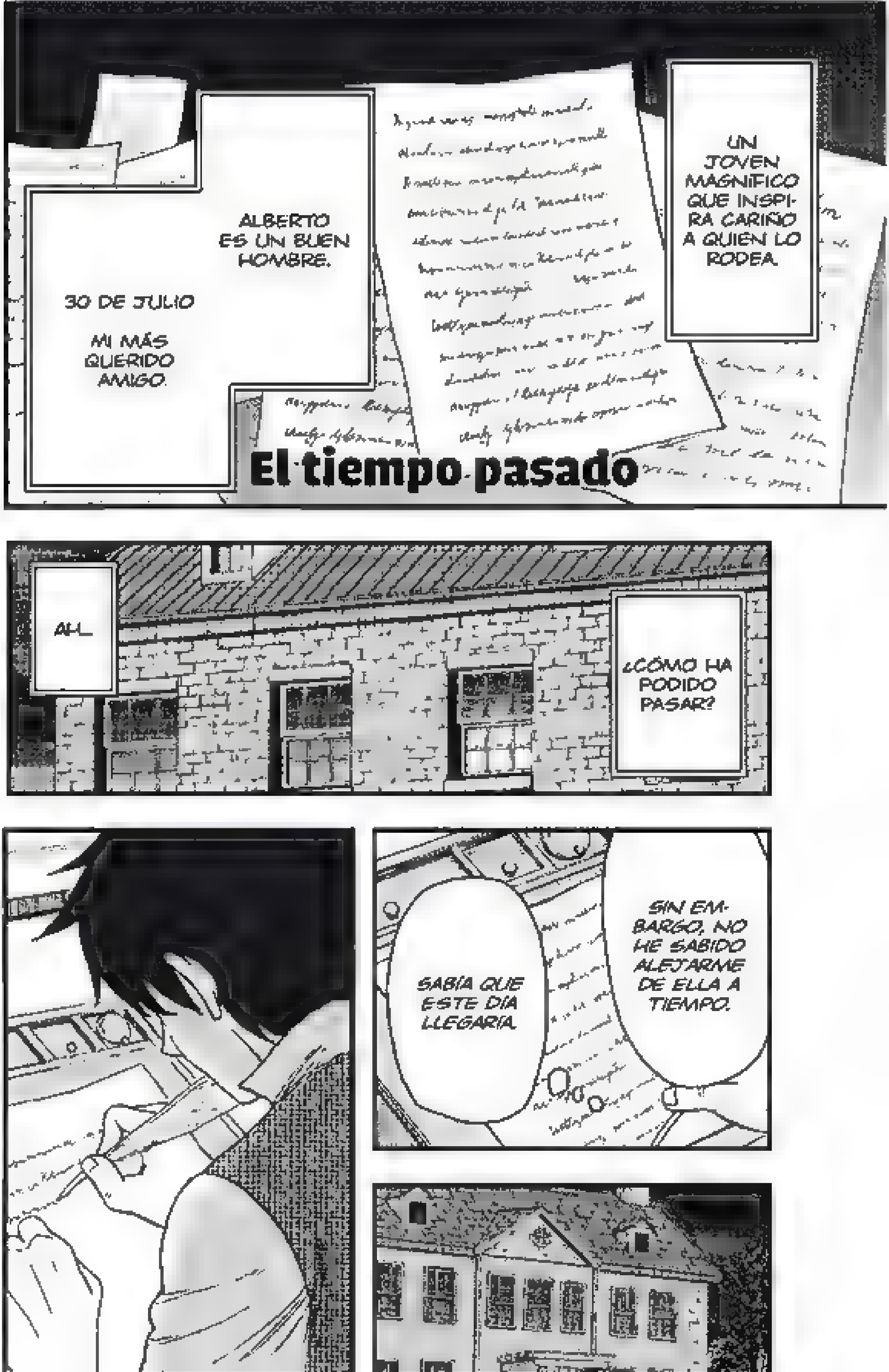
...SÓLO PUEDE SER OBRA DE CARLOTA
ÑUG
ÑUG
UNA FUERZA SAGRADA ME EMBARGA EN SU PRESENCIA
CUANDO ESTOY CON ELLA...
...SIENTO QUE LOS MÁS ALTOS MISTERIOS ESTÁN A PUNTO DE SERME REVELADOS.
ES...
...LA MISMA SENSACIÓN DE FELICIDAD QUE ME TRANSMITE LA GRANDEZA DE WAHLHEIM.

LA APACIBLE SOLEMNIDAD DE LA NATURALEZA
DOTA DE RIQUEZA A LA EXISTENCIA FELIZ Y SENCILLA QUE HABITA EN ELLA
LA VIDA ARDE INAGOTABLE Y SE DESBORDA EN ESTE MUNDO SIN LIMITES, TAL COMO HABIA SUCEDIDO EN MI JUVENTUD
CUANDO ESTOY CON ELLA
SIENTO...

...QUE EL GOZO...
...MÁS ABSOLUTO ME INVADE.
ELLA ES LA ÚNICA QUE PUEDE LIBERARME DE LA OSCURA PRISIÓN EN LA QUE ME ENCUENTRO.
NADIE MÁS PUEDE CONSEGUIRLO.
JU JU
¡CADA VEZ ERES MÁS GRANDE!
¡TÚ TAMBIÉN!
¡TÚ TAMBIÉN, CARLOTA!

SOY INCAPAZ DE MAR-CHARME.
NO PUEDO...
...ALEJARME DE CARLOTA.
¡WER-THER!
AH...
POR FAVOR, SEÑOR.
HAZ LO POSI-BLE...
...PARA QUE ESTOS DÍAS...
...NUNCA LLEGUEN A SU FIN.
... POR DESGRACIA...

LA PAZ QUE HABIA ENCONTRADO WERTHER MUY PRONTO DESAPARE-CERIA
ALBERTO HABIA VUELTO A CASA


30 DE JULIO
MI MÁS QUERIDO AMIGO.
ALBERTO ES UN BUEN HOMBRE.
UN JOVEN MAGNÍFICO QUE INSPIRA CARIÑO A QUIEN LO RODEA.
El tiempo pasado
AH...
¿CÓMO HA PODIDO PASAR?
SABÍA QUE ESTE DÍA LLEGARÍA.
SIN EMBARGO, NO HE SABIDO ALEJARME DE ELLA A TIEMPO.

VAMOS A JUGAR, WER-THER!
...
¡CO-RRE!
GUI-LLER-MO, DIME_
¿CREES QUE SOY UN ESTÚ-PIDO?

ALBERTO...
...HA VUELTO A CASA TRAS GESTIONAR LA HERENCIA DE SU PADRE...
...Y VIAJAR EN BUSCA DE UN BUEN EMPLEO EN LA CORTE.
SÍ, UN GRAN FUTURO LE AGUARDA.
HOLA, ME LLAMO ALBERTO Y ESTUDIO LEYES
ES CALMADO Y SOSEGADO.
METÓDICO Y TRABAJADOR.
TODO LO CONTRARIO QUE YO.
TEKE
?
TEKE
TEKE
TEKE
TEKE
TEKE
ES ADEMÁS...

...LA PERSONA QUE MEJOR CONOCE A CARLOTA
ELLA TAMBIÉN LO AMA Y LO RESPETA PROFUNDAMENTE
INCLUSO SE MUESTRA AFECTUOSO CONMIGO A PESAR DE QUE SOY UN RECIÉN LLEGADO.
MUCHAS GRACIAS POR CUIDAR TAN A MENUDO DE LOS NIÑOS.
BLINK
ESTOY SEGURO DE QUE ESTO ÚLTIMO NO ES OBRA DE SU PROPIA INCLINACIÓN...
...SINO DE CARLOTA.
...
EN RESUMEN...

NO PUEDO OCULTAR LA ADMIRACIÓN QUE SIENTO POR ÉL.
TE RELATARÉ LO QUE ME CONFESÓ EN UNO DE NUES-TROS PASEOS.
¿CARLOTA TE HA HABLADO DE SU MADRE?
SÉ QUE FALLECIÓ HACE ALGÚN TIEMPO.
ASÍ ES.
ERA UNA MUJER MARAVILLOSA.
LO QUE TE VOY A CONTAR SUCEDIÓ POCO DES-PUÉS DE QUE MU-RIERA.

EN SU LECHO DE MUERTE...
...LE PIDIÓ A CARLOTA QUE CUIDARA DE LOS NIÑOS.
A MÍ ME ENCARGÓ QUE VELARA POR ELLA.
DESDE ENTONCES...
...HA REVELADO UN CARÁCTER INESPERADO.
SE HA CONVERTIDO EN UNA EXPERTA EN EL CUIDADO DE LA CASA.
TRABAJA SIN CESAR PARA HACER FELICES A SU PADRE Y SUS HERMANOS SIN QUE SU ALEGRÍA SE HAYA VISTO MERMADA.
POR SI ESO FUERA POCO...

...NUNCA HA EXPRESADO EL MENOR DESCONTENTO...
...NI HA FRUNCIDO EL CEÑO PRESA DEL MAL HUMOR.
WERTHER, SE ME HA ENCOMENDADO...
...CUIDAR DE ELLA.
...
ESTOY EN DEUDA CON EL JUEZ Y SU DIFUNTA ESPOSA.
¡SI! ¡QUE TE GUSTA ESTUDIAR!
SI HE LLEGADO HASTA AQUÍ, HA SIDO GRACIAS A ELLOS.
¡DEBO CUMPLIR MI PROMESA!
A PESAR DE QUE SIEMPRE SE MUESTRA ALEGRE...

...TAMBIÉN CARLOTA SACA FUERZAS DE SU FLAQUEZA...
...PARA LLEGAR A SER COMO SU MADRE ALGÚN DÍA.
ESA BUENA MUJER...
...AMABA A SU MARIDO Y A SUS HIJOS POR ENCIMA DE TODAS LAS COSAS.
ERA DULCE, BELLA Y AFANOSA.
BRILLABA COMO EL SOL TANTO DE DÍA COMO DE NOCHE.
SU MUERTE SUPUSO UN DURO GOLPE PARA TODA LA FAMILIA
CARLOTA SE HA CONVERTIDO EN LA VERDADERA MADRE DE ESOS NIÑOS...
...EN UN INTENTO POR ACERCARSE A LA MUJER QUE ADORABA.

AUNQUE TIENE LA COSTUMBRE...
...DE MOSTRARSE FUERTE ANTE QUIENES LA RODEAN...
...EN EL FONDO SIGUE SIENDO UNA JOVEN TEMEROSA.
HM
HM
¿DE VERDAD?
ALBERTO SABE TANTAS COSAS QUE YO IGNORO...
ÑUG
SIEMPRE CUIDARÉ DE ELLA.
...
SÍ, ALBERTO, DEBES HACERLO.
ES LA ÚNICA MANERA DE CUMPLIR TU PROMESA.
LO SÉ, WERTHER.
POR ESO TIENES QUE AYUDARME.

CARLOTA ME LO HA CONTADO TODO.
¡¿EH?!
TUS VISITAS HAN LLEVADO LA FELICIDAD A TODA LA FAMILIA.
INCLUSO EL JUEZ OPINA QUE LA CASA VUELVE A ESTAR LLENA DE ALEGRÍA.
HACÍA MUCHO TIEMPO QUE CARLOTA NO REÍA ASÍ.
TE RUEGO QUE SIGAS VISITÁNDONOS COMO HASTA AHORA.
POR FAVOR.
...
ES UN BUEN HOMBRE...
DEBO HACERLO.

TANTO POR EL CARIÑO QUE LE PROFESA A CARLOTA...
...COMO POR LA CONFIANZA QUE ELLA HA DEPOSITADO EN SU PROMETIDO.
DEBO QUERERLO A ÉL TAMBIÉN.
SIN EMBARGO...
...LA ALEGRÍA QUE SENTÍA EN ESTE LUGAR SE HA DESVANECIDO.
GUILLERMO.
AY, AMIGO.
...HABRÍA CONOCIDO TODA LA FELICIDAD QUE ESTÁ RESERVADA A LOS MORTALES.
SI NO FUERA UN NECIO...

SOY...
...ACEPTADO COMO UNO MÁS DE LA FAMILIA.
EL JUEZ ME AMA COMO A UN HIJO.
LOS NIÑOS ME ES-TIMAN COMO A UN PADRE.
ALBERTO ME QUIERE COMO A UN PRUDENTE AMIGO.
Y CAR-LOTA...
–

AHORA SOY YO QUIEN CORTA EL PAN PARA LA CENA.
SIGNIFICO PARA ELLOS CASI TANTO COMO SU HERMANA.
DEBERÍA SENTIRME DICHOSO POR EL SIMPLE HECHO DE ESTAR A SU LADO.
¿QUÉ ME OCU-RRE?
¿ME HABÍA ENGAÑADO AL IMAGINAR QUE ME PROFESA EL MISMO AFECTO QUE YO A ELLA?

¿ADÓNDE PUEDO HUIR?
NO...
JAMÁS ME MARCHARÉ.
NO MIENTRAS...
...SIGA DETENIENDO SU MIRADA SOBRE MÍ.
LAS FLORES QUE SE ABREN EN EL CURSO DE NUESTRA VIDA NO SON MÁS QUE FANTASMAS.
PERO...
¿QUÉ MÁS DA QUE EL MOTIVO DE TANTA ALEGRÍA...?
¿...SEA TAN SOLO UNA ILUSIÓN?
A PARTIR DE AQUEL DÍA...

...PARA VER A CARLO-TA.

El preso
12 DE AGOSTO

TANTO POR MI
TAL COMO
EN TU CARTA
ME VEO INCAPAZ
DE TOMAR
MIS MANOS
TRAN-QUILO
NO ES TAN

...
HAY ALGO DE LO QUE QUERÍA_
_HABLARTE.
HACE ALGUNOS DÍAS_
_PROTAGONICÉ UNA ESCENA MUY EXTRAÑA CON ALBERTO.
TODO SUCEDIÓ...
_MIENTRAS ME ENCONTRABA VISITÁNDOLO EN SU CASA
GRACIAS POR VENIR HASTA AQUÍ.
QUERÍA DEVOLVERTE CUANTO ANTES EL LIBRO QUE ME PRESTASTE.

¿ES LA PRIMERA VEZ QUE VES UN ARMA?
¿ES DE VERDAD?
POR SUPUESTO, FUNCIONA PERFECTAMENTE
LA LLEVABA CONMIGO MIENTRAS VIAJABA, PERO AHORA SE HA CONVERTIDO EN UN SIMPLE ADORNO

¿PUEDO COGERLA?
ADELANTE.
AL APRETAR EL GATILLO...
...EL PEDERNAL SALTA Y CREA UNA CHISPA.
ESA CHISPA PRENDE LA PÓLVORA QUE HAY ALMACENADA EN LA CÁMARA...
...Y LA BALA SALE DESPEDIDA CON LA FUERZA DE LA DETONACIÓN.
...
ES UN ARTEFACTO MUY INGENIOSO.

NO SE VE NADA...
¡EH!
HM...
...
WERTHER...
¿SE PUEDE SABER QUÉ HACES?
NADA.

¿Y NO TE HAS PARADO A PENSAR QUE ES PELIGROSO APUNTARTE A LA CARA!?
ESTÁ DESCARGADA, ¿NO?
ME HA SORPRENDIDO LO OSCURO QUE ES EL CAÑÓN.
¿EH?
CHACS
¡DÁMELA AHORA MISMO!
¡PARECES UN CRÍO! ¡CON ESTAS COSAS NO SE JUEGA!
¡...!
¡EL SUICIDIO ES UNA IDEA ESTÚPIDA!
BLINK
¡NI SE TE OCURRA IMITARLAS BAJO NINGÚN CONCEPTO!
NO SON POCAS LAS ALMAS QUE HAN HALLADO UNA MUERTE PREMATURA CON UNA PISTOLA ENTRE LAS MANOS.
HAY QUE VER...
...

¿EL SUICIDIO?
EXACTO, CADA VEZ HAY MÁS LOCOS QUE SE DECANTAN POR ESA SALIDA.
AL MENOS ESA ES MI IMPRESIÓN.
NO IMPORTA CUÁLES SEAN SUS CIRCUNSTANCIAS, SUS MOTIVOS O RAZONES.
SUPONGO QUE COINCIDIRÁS CONMIGO EN QUE UN ACTO SEMEJANTE NO MERECE PERDÓN.
...

ES LA RESPUESTA DE LOS VENCIDOS.
TAN SOLO PUEDE OBSERVARSE COMO UNA DEBILIDAD HUMANA.
¡PONER FIN A LA VIDA ES EL CAMINO FÁCIL!
SIN EMBARGO, CARECEN DE LA FORTALEZA NECESARIA PARA ENFRENTARSE A LA EXISTENCIA CON TODO SU SUFRIMIENTO Y SU DOLOR.
EN ESTOS CASOS LA VIDA NO LLEGA A SU FIN COMO CONSECUENCIA DE UNA ENFERMEDAD O UN ACCIDENTE, ¡SU HORA NO HABÍA LLEGADO!
NADIE DEBERÍA COMPADECERSE DE ESOS POBRES DIABLOS.
YO AL MENOS NO LO HAGO.
YA...
HOMBRES JUICIOSOS...

NI EL MAL DE AMORES NI LAS DEUDAS SON RAZÓN SUFICIENTE PARA VOLARSE LOS SESOS...
...
¿EL SUICIDIO...?
¿...ES REALMENTE UNA DEBILIDAD, UNA LOCURA?
LAS COSAS SON ABSURDAS O PRUDENTES.
BUENAS O MALAS.
CUALQUIERA QUE TENGA DOS DEDOS DE FRENTE DEBERÍA COMPRENDERLO.
EN ESTE MUNDO NO TODO ES BLANCO O NEGRO.
¡LAS COSAS NO SON TAN SENCILLAS!

YO LOS COMPREN- DO.
ENTIEN- DO CÓMO SE SIEN- TEN...
...AL HALLARSE ATRAPADOS EN ESTE MUNDO, DOMINADOS POR LA SOLEDAD Y LA COMPLEJIDAD DE SU AN- GUSTIA.
ANTE LAS GRANDES DESGRACIAS Y LOS FRA- CASOS...
...LAS TRAGEDIAS Y LAS CA- TÁSTRO- FES...
...CIERTA SUERTE DE IDEAS DESCIENDE SOBRE NO- SOTROS Y EJERCE SU PO- DER.
¿CÓMO HA PODIDO PASAR?
¿CÓMO VOY A SALIR ADE- LANTE?
DESBORDADOS COMO NOS SEN- TIMOS, ESTAS OSCURAS PASIO- NES CRECEN SIN PAUSA DENTRO DE NOSOTROS.

LA TRISTEZA Y LA IRA...
ANTES DE QUE PODAMOS DARNOS CUENTA NUESTRO RACIOCINIO SE VE TURBADO...
...NO HACEN MÁS QUE AVIVAR EL RESENTIMIENTO.
LO ALIMENTAN.
HASTA EL PUNTO DE ANHELAR NUESTRO PROPIO FIN.
Y ENTONCES...
TAL VEZ...
ALGUNOS TOMAN LA DECISIÓN DE ABANDONAR UNA VIDA QUE, EN CIRCUNSTANCIAS NORMALES, LES HABRÍA TRAÍDO LA FELICIDAD.
¿DE DÓNDE PROVIENEN TALES SENTIMIENTOS?

…SEAN LOS PROPIOS LÍMITES DE LA NATURALEZA HUMANA
LA IRA, LA TRISTEZA, EL DOLOR…
SOLO ES POSIBLE SOPORTARLOS HASTA DETERMINADO PUNTO.
EN EL MOMENTO EN EL QUE ESA LÍNEA ROJA SE CRUZA…
GREC
BANG
EL HECHO DE QUE UNA PERSONA DECIDA PONER FIN A SU VIDA NO TIENE NADA QUE VER CON LO FUERTE QUE SEA EN CUERPO Y ALMA
LO ÚNICO QUE IMPORTA…

...ES EL INSTANTE EN EL QUE EL SUFRIMIENTO ALCANZA SU LÍMITE.
¿SEREMOS CAPACES DE OFRECER RESISTENCIA?
SI SEGUIMOS ENFRENTÁNDONOS A ESE POZO DE DOLOR QUE NOS ARRASTRA...
...CUALQUIERA DE NOSOTROS ACABARÁ DESEANDO QUE UNA BALA PONGA FIN A SU VIDA.
CUALQUIERA DE NOSOTROS DESEARÁ HUIR DE LA PRISIÓN QUE LO RETIENE
ACTUARÁ DE LA MANERA MÁS INESPERADA.
SI LA CAPACIDAD DE JUICIO FALLA DE TAL MODO, ES ABSURDO HABLAR DE FORTALEZA.

¿POR QUÉ ALBERTO...?
¿...ES INCAPAZ DE ENTENDER...?
¿...A TODAS ESAS CRIATURAS QUE SE HAN VISTO VENCIDAS POR EL INFORTUNIO?
CARLOTA LO HA ELEGIDO A ÉL, ES LA PERSONA EN QUIEN HA DEPOSITADO SU CONFIANZA
¿CÓMO ES POSIBLE QUE NO SIENTA COMPASIÓN NI CARIÑO POR SU PRÓJIMO?
¿SERÁ CAPAZ DE COMPRENDERLA A ELLA?

ME CUESTA IMAGINARLA ETERNA-MENTE A SU LADO...
SÉ QUE ES EL HOMBRE ADECUADO PARA CUIDAR DE ELLA Y SU FAMILIA, PERO AUN ASÍ...
...
MALDITA SEA.

POR ESO...
EL SUICIDIO NO DEJA DE SER UN VICIO QUE CUESTIONA EL VALOR DE LA VIDA.
NO TENGO NINGUNA POSIBILIDAD, A FIN DE CUENTAS SOLO SOY UN RECIÉN LLEGADO.
...
UN EJEMPLO DE LO QUE SUCEDE CUANDO PERMITIMOS QUE NUESTRAS PASIONES NOS ARRASTREN HACIÉNDONOS PERDER EL JUICIO.
SON MUERTES QUE CARECEN DE SENTIDO.
AJÁ.
¿ESTÁS DE ACUERDO CONMIGO?
...
¿TÚ QUÉ OPINAS, WERTHER?
ES UN ACTO PROPIO DE LOCOS Y DE BORRACHOS.

SI TODO EL MUNDO PENSARA DE MANERA TAN RACIONAL, HABRIA MUY POCOS HOMBRES...
...QUE SE CONSIDERASEN DESGRACIADOS.
SIN EMBARGO...
TAP TAP
...NO CREO QUE LA FRIA LÓGICA SEA LO ÚNICO QUE CARACTERIZA NUESTRA VIDA EN LA TIERRA.
SIENTO NO ESTAR DE ACUERDO CONTIGO.
ES UNA LÁSTIMA.
¿WERTHER?
ALBERTO...
RESPÓNDEME A ESTO.

AUNQUE SEA UNA MUERTE ABSURDA
¿NO CREES QUE EL SUICIDIO TAMBIÉN PUEDE SER A VECES LA SALVACIÓN DE UN HOMBRE?
DEBERÍA MARCHARME
ÑIG
GRACIAS POR EL LIBRO
WERTHER
BLAM
...
¿QUÉ MOSCA LE HABRÁ PICADO?

DIME, GUILLERMO.
¿NO TE PARECE IMPOSIBLE COMPRENDER A OTRO SER HUMANO?

TAMBIÉN PARA MÍ...
...EL MUNDO SE HA CONVERTIDO EN CAUSA DE DOLOR Y SUFRIMIENTO.
CADA UNO DE NOSOTROS RECORRE INCANSABLE SU PROPIO CAMINO.
IGNORAMOS LAS CIRCUNSTANCIAS DE QUIENES PARTEN ANTES QUE NOSOTROS.
DESDE QUE LA CONOCÍ EN EL BAILE...
CARLOTA ERA LA ÚNICA PERSONA CAPAZ DE RESCATARME.

NADIE MÁS HA EXISTIDO PARA MÍ.
TODAS MIS ORACIONES HAN LLEVADO SU NOMBRE.
MIS ACCIONES TAN SOLO HAN TENIDO SENTIDO EN RELACIÓN A ELLA.
HE SIDO FELIZ ANTE SU MIRADA.
TAP

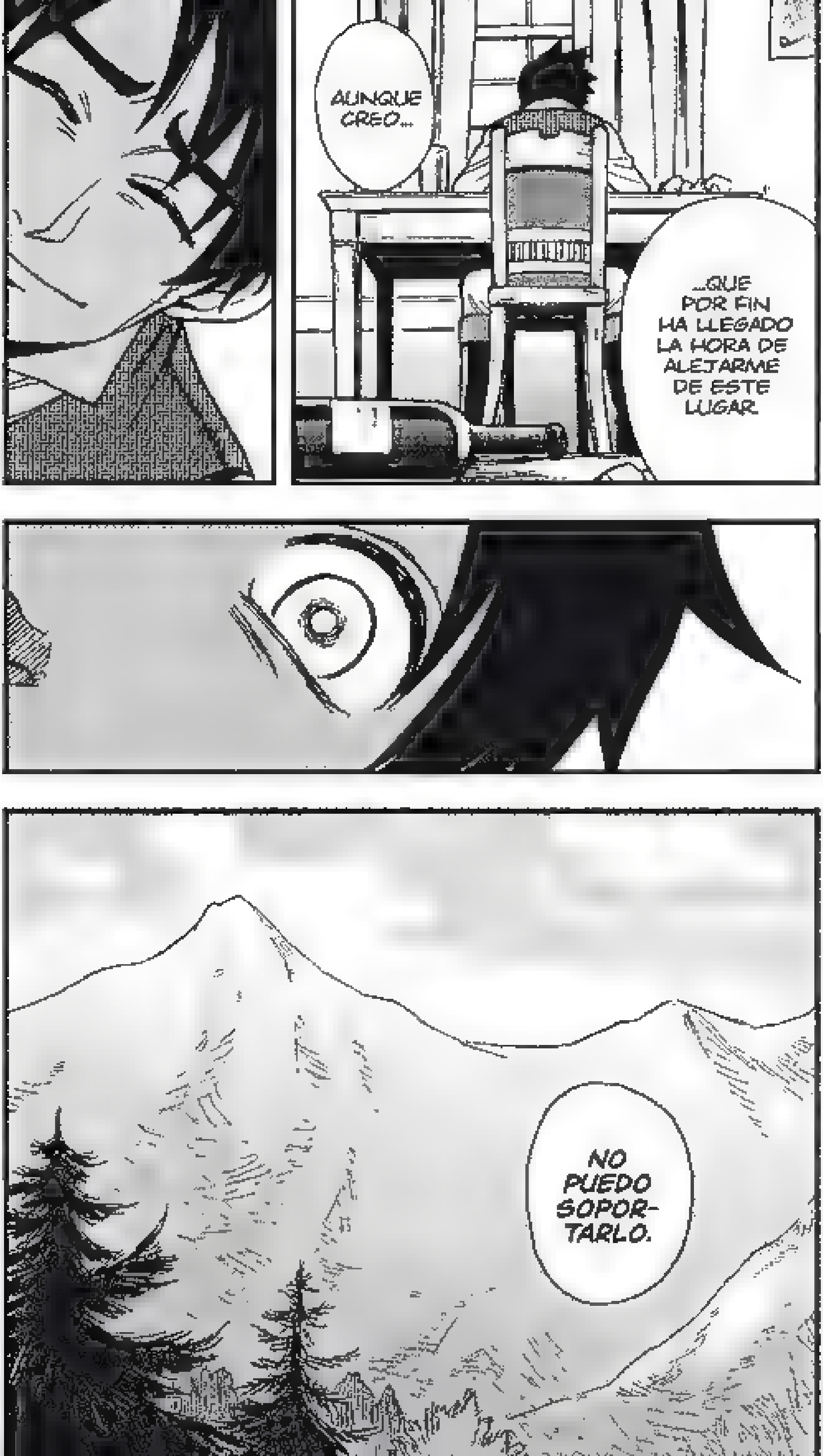
MI CORAZÓN NO PUEDE SOPORTARLO.
LAS PASIONES SE AGITAN EN MI PECHO CREANDO UN REMOLINO DE LOCURA.
...ELLA AMA A OTRO HOMBRE.

A MEDIDA QUE EL TIEMPO PASA, CADA VEZ ES MÁS DIFÍCIL CONTROLAR LO QUE SIENTO.
COMO SIGA ASÍ, NO SÉ QUÉ VA A SER DE MÍ.
ES UN ACTO PROPIO DE LOCOS Y DE BORRACHOS.
¿DE VERDAD?
LO DICE UN HOMBRE QUE LO TIENE TODO EN LA VIDA
CRE
EEEEC

Mis sentimientos se han roto en mil pedazos.
El dolor es tan grande que, cuando tomo aire, temo que mi corazón vaya a estallar.
Mi vista se ha nublado y no hay sonido que alcance mis oídos.
Mi felicidad ha tocado a su fin.
¿Por qué...?
Ignoro si estoy vivo o muerto. Simplemente...
...soy incapaz de saberlo.

¿POR QUÉ LO HA ELEGIDO A ÉL...?
¿EN LUGAR DE A MÍ?

KI KI
EN OCASIONES SUFRO ARREBATOS DE LOCURA Y ME HE VUELTO DESCUIDADO, AMIGO MÍO.
NO TE PREOCUPES.
AÚN NO HE ENCONTRADO MI LÍMITE.


AUNQUE CREO...
...QUE POR FIN HA LLEGADO LA HORA DE ALEJARME DE ESTE LUGAR.
NO PUEDO SOPOR-TARLO.

Al borde del abismo
LAS CARTAS DE WERTHER...
...TRANSMITÍAN CON FIDELIDAD SU CRECIENTE SUFRIMIENTO.
CONSCIENTE DE LA GRAVEDAD DE LA SITUACIÓN...
...LE RECOMENDÉ ALEJARSE CUANTO ANTES DE WAHLHEIM Y ACEPTAR UN EMPLEO EN LA EMBAJADA.
CON UN POCO DE SUERTE...

...AL SEPARARSE DE CARLOTA...
...TAMBIEN ESOS SENTIMIENTOS, COMPARABLES A UNA ENFERMEDAD INTRATABLE, DESAPARECERIAN.
ERA NECESARIO QUE CENTRARA SU ATENCIÓN EN OTRO OBJETO.
¡QUÉ LÁSTIMA QUE HUBIERA DEJADO DE LADO SU VERDADERO TALENTO!
EL TRABAJO LO CONSIGUIÓ POR MEDIACIÓN DE SU FAMILIA.
AUNQUE NO SE DECIDIÓ A DEJAR LA ALDEA HASTA EL ÚLTIMO MOMENTO...
...POR FIN LLEGÓ EL DÍA DE SU MARCHA.

ADIÓS AL ESCENARIO EN EL QUE LA VIDA INTERMINABLE...
...SE HA CONVERTIDO ANTE MIS OJOS...
...EN EL ABISMO DE LA TUMBA, SIEMPRE ABIERTA.
CARLOTA.
LA FELICIDAD Y EL CALOR QUE UNA VEZ SENTÍ A TU LADO...
...AHORA SOLO SON LA FUENTE DE MI MISERIA.

LO MISMO QUE NOS DA LA FELICIDAD PUEDE SER LA CAUSA DE NUESTRO MARTIRIO.
CREO QUE EN EL FONDO LO SABÍA...
...PERO HE PREFERIDO OBVIARLO.
TE HE AMADO SINCERA-MENTE, CON TODO MI CORA-ZÓN.
NADA HA EXISTIDO DE VERDAD EXCEPTO TÚ Y A NADIE HE INTENTADO COMPRENDER EXCEPTO A TI.
¿POR QUÉ...?
¿...HAY OTRO HOMBRE DIGNO DE AMARTE, CARLO-TA?
¿QUÉ DERECHO TIENE AL-BERTO?
HA HAB DO DÍAS...
...EN LOS QUE APENAS PODÍA SO-PORTARLO.

¿HABRÁ SIDO TODO FRUTO DE MI IMAGINACION?
WERTHER PARTIÓ HACIA SU NUEVO HOGAR SIN DESPEDIRSE
CON LA LLEGADA DEL NUEVO ANO...
...ALBERTO Y CARLOTA CONTRAJERON MATRIMONIO.

¡¡ARRE!!
¡¡ARRE!!
NO PODÍA DEJAR DE PENSAR EN LA RAZÓN...
...POR LA QUE CARLOTA NUNCA ALEJÓ A WERTHER DE SU LADO...
...A PESAR DEL SUFRIMIENTO QUE LE ESTABA CAUSANDO.
ERA LO BASTANTE INTELIGENTE COMO PARA SABER LO QUE EL JOVEN SENTÍA POR ELLA.
...

DESPUÉS DE AQUELLO...
TAP
¿QUÉ ES ESTO?
ESCRIBE CON UN POCO MÁS DE ELEGANCIA, MUCHACHO.
YA SABES, CON MÁS GLAMUR...
CHAN
TAP
A VER ESTA CARTA...
EL JEFE
BUROCRACIA
...
...WERTHER TRATÓ DE ENTERRAR SU DOLOR BAJO UNA MONTAÑA DE TRABAJO.
AUNQUE VUELVA A ESTAR ENCERRADO EN UNA JAULA...
...ESTA VEZ NO ME IMPORTA SER EL PRESO.
DEBERÍA ORDENAR UN POCO...
ES LO QUE NECESITO PARA QUE MI CORAZÓN SANE.
CON UN POCO DE PACIENCIA...
...TODO SE ARREGLARÁ.
SIN EMBARGO...
...LA HUIDA Y EL REPOSO SOLO SIRVIERON PARA AUMENTAR AÚN MÁS SU SUFRIMIENTO.

15 DE MARZO DE 1772
NO LO SOPORTO MÁS.
VOY A EXPONERTE LO SUCEDIDO, AMIGO.
ES CIERTO QUE EL CONDE PECA EN OCASIONES DE ALTANERÍA, PERO LA GENTE QUE LO RODEA ES EL COLMO DE LA SUPERFICIALIDAD Y LA AFECTACIÓN.
SERVIR A LA NACIÓN, AY, SEÑOR...
GENTE QUE LO RODEA
¡NO ME HAGAS REÍR! ¡JUA, JA, JA, JA, JA!
PLOF
MONTAÑA DE TRABAJO ACUMULADO
SU TRABAJO NO LES IMPORTA LO MÁS MÍNIMO.
OJALÁ ESO FUERA TODO, PERO SON UN HATAJO DE IMPRESENTABLES.

SE BURLAN DE MI DEDICACIÓN.
TAP
...
¡A VER SI NOS DAMOS MENOS AIRES POR FIRMAR CUATRO PAPELAJOS!
TEMEN QUE LO HAGA PARA ASCENDER ANTES QUE ELLOS.
¡ESCUCHA A TUS SUPERIORES, MUCHACHO!
NO HAY NADA MÁS BANAL EN ESTE MUNDO.
TAMBIÉN HAY QUIEN TIENE DOS DEDOS DE FRENTE...
¡AQUÍ HEMOS VENIDO A TRABAJAR!
¡YA BASTA DE PERDER EL TIEMPO!
LOS JEFES SABEN TODO EL TRABAJO QUE ESTÁS HACIENDO.
RESPIRA, WERTHER...
...PERO NO ES SUFICIENTE, ESTE SITIO ME ESTÁ VOLVIENDO LOCO.
DESTROZA LA POCA PAZ QUE QUEDA EN MI ALMA.
HAY DEMASIADOS IMBÉCILES.
TAMPOCO AQUÍ ENCONTRARÉ MI LUGAR.

SOY UN MISERABLE.
MIRO A MI ALREDEDOR...
...Y ME ENORGULLEZCO DE MI ESPÍRITU, FUENTE DE MIS DONES Y MI INGENIO.
DESPRECIO TODO LO QUE ME RODEA...
...A CAUSA DE MI PROPIA INSIGNIFICANCIA.

...LO ÚNICO QUE PUEDO HACER...
ÑU UG

NO PUEDO...
...SEGUIR TRABAJANDO COMO SI NADA OCURRIERA...
¿QUE ES ESTE VACÍO QUE SIENTO EN MI PECHO?
AUN A SABIENDAS...
...DE QUE EN ESE LUGAR SE ENCUENTRA MI TUMBA
TENGO QUE HACER QUE DESAPAREZCA
¿Y SI MI ÚNICA OPCIÓN ES REGRESAR?

WERTHER ABANDONÓ EL TRABAJO...
...Y VAGÓ SIN RUMBO FIJO...
...HASTA QUE FINAL-MENTE LLEGO A WAHLHEIM...
...EN UN INTENTO POR ESTAR MÁS CERCA DE SU AMADA.

29 DE JULIO
Erosión
QUE-RIDO GUILLER-MO...
SÉ QUE MIS ACCIONES CARECEN DE SENTIDO.
EN TODAS PARTES EL RE-SULTADO ES EL MISMO.
VAYA ADONDE VAYA, SOY INFELIZ.
ES CIER-TO.

AQUEL ALEGRE PASADO SE ALZA UNA Y OTRA VEZ ANTE MIS OJOS EXTENDIENDO EL VACIO A MI ALREDEDOR.
HOY HE CREÍDO NO SOPORTARLO MÁS.
HE IDO A LA CASA DEL BOSQUE.
HE SIDO LO BASTANTE IDIOTA PARA PRESENTARME ANTE ELLOS.
¡CUÁNTO TIEMPO SIN SABER DE TI, WERTHER!
DESAPARECES SIN PREVIO AVISO, REAPARECES...
NO HAY QUIEN TE ENTIENDA.
JA JA JA JA
HE ESTADO RECORDANDO LOS VIEJOS TIEMPOS Y...
TAP

BIENVENIDO A CASA WERTHER
AH CARLOTA
¿CUÁNTO TIEMPO HA PASADO?
CARLOTA

LOS RECUERDOS DE DICHA Y FELICIDAD HAN AFLORADO NADA MÁS VERLA.
TODO SU CUERPO ESTABA ENVUELTO POR UNA BELLEZA DE ARDIENTE VITALIDAD.
ÑUG
CARLOTA.
LO SABÍA.
AHORA MISMO, CARIÑO.
LE PEDIREMOS QUE SE QUEDE A CENAR.
¿PUEDES DECÍRSELO A LA COCINERA?

LO ÚNICO QUE ME AGUARDABA EN ESA CASA ERA LA TRA-GEDIA.
¡AH!
NO OS MOLES-TÉIS.
AÚN NO HABÍA TENIDO OPORTU-NIDAD DE FELICITA-ROS.
POR ESO HE VENIDO.
ESPERO QUE SEÁIS MUY FE-LICES.
LO SIENTO, TENGO QUE IRME
PERO...
WER-TH...
TAP

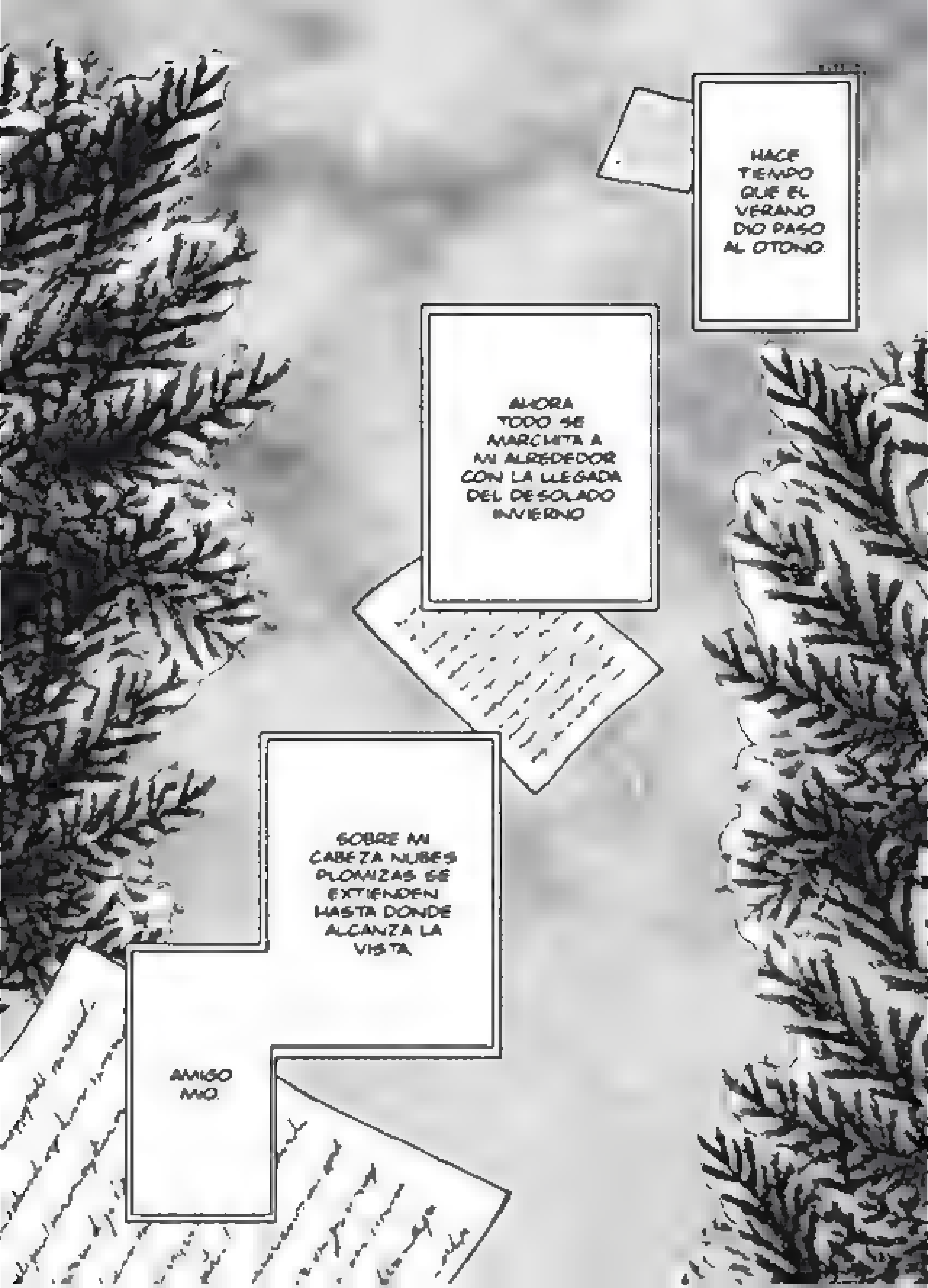
¿QUE TE PARECE?
SOY UN IDIOTA, ¿NO ES CIERTO?
¿QUE ESPERANZA ME QUEDA SI ELLA NO ESTÁ A MI LADO?
MI CONCIENCIA...
...SE HA VUELTO FRIA Y PEREZOSA.
POR FORTUNA...
...AÚN HAY ALGO CAPAZ DE PALIAR MIS SUFRIMIENTOS.
¿RECUERDAS...?
...AL JOVEN QUE CONOCÍ POCO DESPUÉS DE LLEGAR?

SE TRATABA DE UN ALDEANO ENAMORADO EN SECRETO DE LA VIUDA QUE LO EMPLEABA.
HACE UNOS DÍAS ME ENCONTRÉ CON ÉL.
JURARÍA QUE ÚLTIMAMENTE ESTÁ TAN CONFUSO COMO YO.
EN TODO ESTE TIEMPO NO HA DEJADO DE AMARLA.
PUES BIEN, RESULTA QUE A SU SEÑORA NO LE ERA TOTALMENTE INDIFERENTE.
CUANDO AL FIN PARECÍA QUE SU AMISTAD SE ESTRECHABA...
...UN NUEVO OBSTÁCULO HA SURGIDO ENTRE ELLOS.

...
EL HERMANO PEQUEÑO DE LA VIUDA...
...HA LLEGADO A LA ALDEA PARA HACERSE CON SUS PROPIEDADES.
SI LA BUENA MUJER FALLECIESE SIN HABER DEJADO DESCENDENCIA...
...LA HERENCIA PASARÍA AUTOMÁTICAMENTE A LOS HIJOS DEL MUY BRIBÓN.
POR EL CONTRARIO, EN CASO DE QUE LA VIUDA VOLVIERA A CONTRAER MATRIMONIO, ÉL SE QUEDARÍA SIN NADA.
VISTO LO VISTO...
¡EL CRIADO SE ESTÁ APROVECHANDO DE MI HERMANA!
¡HACE TIEMPO QUE LE HABÍA ECHADO EL OJO!
...NO LE QUEDÓ OTRA OPCIÓN QUE COMENZAR A EXTENDER RUMORES.
AQUELLAS MENTIRAS LE VALIERON EL APOYO NECESARIO...
...PARA ECHARLO POR LA FUERZA DE LA CASA.

...
EL ESCÁNDALO HA SIDO TAN GRANDE QUE, AUNQUE LA VIUDA ABRIERA LA PUERTA DE SU CASA AL JOVEN...
...LAS COSAS JAMÁS VOLVERÍAN A SER COMO ANTES.
PERO AHÍ NO ACABA LA COSA.
EL HERMANO...
...HA PUESTO AL SERVICIO DE LA DAMA A UNO DE SUS PROPIOS CRIADOS...
...TRAS LO QUE PRONTO HAN COMENZADO A SURGIR RUMORES DEL INMINENTE MATRIMONIO.
NO VOY A PERMITIRLO...
NO DEJARÉ QUE NADIE SE ACERQUE A ELLA.
SE LO ASEGURO, SEÑOR.

ESTO...
...NO ACABARÁ ASÍ.
ESTA FIDELIDAD
ESTA SINCERA PASIÓN.
NO, NO ME APIADO DE ÉL.
LO ENVIDIO.
ESTA ES TAMBIÉN LA HISTORIA DE TU AMIGO, GUILLERMO.
EL DESTINO QUE LE AGUARDA TAMBIÉN ME AGUARDARÁ A MÍ.


HACE TIEMPO QUE EL VERANO DIO PASO AL OTOÑO.
AHORA TODO SE MARCHITA A MI ALREDEDOR CON LA LLEGADA DEL DESOLADO INVIERNO
SOBRE MI CABEZA NUBES PLOMIZAS SE EXTIENDEN HASTA DONDE ALCANZA LA VISTA
AMIGO MÍO.

ESTOY A PUNTO DE LLEGAR A WAHLHEIM...
VAMOS.
VAMOS.
ANTES DE QUE ME CUBRAN POR COMPLETO...
SI LE HUBIERA HECHO REGRESAR UN POCO ANTES CON NOSOTROS...
NO QUERÍA CREER LO QUE DECÍAN SUS CARTAS.
EL CORAZÓN DE WERTHER SE ESTABA CONVIRTIENDO EN ALGO IRRECONOCIBLE...
...QUE AÚN DEBÍA SUFRIR...
...EL PESO DE DOS GRANDES DESGRACIAS QUE ACABARÍAN PARALIZÁNDOLO POR COMPLETO.
¡MALDITA SEA!

7 DE DICIEMBRE
EL HOMBRE ESTÁ MALDITO.
LOS DESEOS LO ENGAÑAN, LAS ESPERANZAS LO TRAICIONAN.
MI QUERIDO GUILLERMO.
JUAN HA MUERTO.

ERA EL PEQUEÑO QUE DIBUJÉ EN AQUEL RETRATO Y QUE DESDE ENTONCES ME HA BENDECIDO CON SU CARIÑO.
EL POBRECILLO HA FALLECIDO A CAUSA DE LA TERRIBLE EPIDEMIA QUE HA LLEGADO JUNTO CON EL FRÍO.
SU PADRE POR FIN HA REGRESADO DE SUIZA...
...SIN UNA SOLA MONEDA EN LOS BOLSILLOS A CAUSA DE LOS ENGAÑOS DE SU PROPIA FAMILIA.
TAMBIÉN ÉL GUARDA REPOSO.
ALGUNOS DÍAS MÁS TARDE, EL 20 DE DICIEMBRE...
NO PUEDO AGUANTARLO, GUILLERMO, LOS SENTIMIENTOS QUE ASOLAN MI PECHO ESTÁN A PUNTO DE DESBORDARLO.
¿CÓMO ES POSIBLE QUE ALGO ASÍ SUCEDA?
EN ESTE MUNDO SOLO HAY INJUSTICIA.

UNA NUEVA TRAGEDIA TIÑO DE SANGRE LAS PACIFICAS CALLES DE WAHLHEIM
AQUELLA NOCHE SE HABIA COMETIDO UN ASESINATO.
LA VICTIMA NO ERA OTRO QUE EL CRIADO...
QUE RECIENTEMENTE HABIA ENTRADO AL SERVICIO DE LA HERMOSA VIUDA
ESTE INCIDENTE NO ME FUE RELATADO POR WERTHER...
EL CULPABLE NO PUEDE QUEDAR IMPUNE, SEÑOR
...SINO POR UN SIRVIENTE QUE ME INVITÓ A COMPROBAR EL ESTADO EN EL QUE SE ENCONTRABA SU SEÑOR
HABIA MUERTO A MANOS DEL JOVEN ALDEANO QUE TANTA SIMPATIA HABIA DESPERTADO EN MI AMIGO

LO SABE DE SOBRA, SEÑOR.
NO VOY A PERMITIR QUE NADIE SE CASE CON ELLA.
SI NO ES MÍA...
...TAMPOCO SERÁ DE OTRO.
¿CÓMO...?
WERTHER CORRIÓ DE INMEDIATO A SU ENCUENTRO...
...PARA DESCUBRIR LO QUE HABÍA OCURRIDO.
¿¡CÓMO HAS SIDO CAPAZ DE ALGO ASÍ!?
EL SIRVIENTE, PRESENTE EN TODO AQUEL INTERVALO...
...ASEGURA QUE AL ESCUCHAR LAS PALABRAS DEL CULPABLE...

ESCRIBE A GUILLERMO.
ACTO SEGUIDO, MI BUEN AMIGO LE ORDENÓ QUE ME CONTACTARA.
DILE QUE REGRESARÉ EN CUANTO ZANJE UN ASUNTO PENDIENTE.
¿DE ACUERDO?
...WERTHER...
...SONRIÓ PRESA DE LA MÁS ABSOLUTA FELICIDAD.

EL HOMBRE ES UNA CRIATURA INSIGNIFICANTE...
NO SOMOS NADA.
NADA.
SÍ, SEÑOR
NO HAY SALVACIÓN PARA NADIE.
NO HAY SALVACIÓN PARA MÍ.
HAY ALGO QUE DEBO HACER...
MUY PRONTO TODO HABRÁ ACABADO.
TAMBIÉN YO...
HACE TIEMPO QUE LA LOCURA PUGNA POR APODERARSE DE MI PECHO...
JU, JU.
BUBUM
BUBUM

...DEBO DOMINAR ESTA PASIÓN QUE TODO LO ARRASA A SU PASO.
CARLOTA...
...SERÁ MÍA PARA SIEMPRE.
DESDE QUE LEÍ AQUEL MENSAJE NO HE SIDO CAPAZ DE APLACAR MIS TEMORES.
CON LA MAÑANA DE NAVI-DAD...
...SE TRANSFOR-MARON EN UNA CERTEZA ATERRADORA.
AH...
POR FIN HE LLEGA-DO...

...A WAHLHEIM.
TAP
...HABÍA PARTIDO PARA SIEM-PRE...
...DE ESTE MUNDO.
...QUE MI QUERIDO WERTHER...
LA ÚLTIMA CARTA QUE RECIBÍ ASE-GURABA PRE-CIPITADA-MENTE...

¿POR QUÉ...?
¿...ME HE VISTO ARRASTRADO A SEMEJANTE FINAL?DEBO SER YO QUIEN RELATE EL FINAL DE LA HISTORIA...
...Y TE INFORME DE LA BATALLA QUE HA TENIDO LUGAR EN MI CORAZÓN.
Unas últimas palabras
22 DE DICIEMBRE
MI MÁS QUERIDO AMIGO...
ESTA SERÁ LA ÚLTIMA CARTA QUE TE ESCRIBA.
ESPERO QUE SEPAS PERDONARME.

SI ME LO PERMITES, TE RELATARÉ LOS SUCESOS...
...QUE AYER MISMO TUVIERON LUGAR.
¿CÓMO QUE QUIERES MI PISTOLA?
EL DÍA 23 SALGO DE VIAJE ME SENTIRÍA MUCHO MÁS SEGURO...
...SI LA LLEVARA CONMIGO POR LO QUE PUDIERA OCURRIR
...
HM... DE ACUERDO.
ES UN FAVOR DE LO MÁS NATURAL.
LAS BALAS TENDRÁS QUE BUSCARLAS TÚ MISMO.
ME TEMO QUE A MÍ NO ME QUEDAN.
CHAC
NO TE PREOCUPES.
...

UNA COSA MÁS, ALBERTO.
¿SABES DÓNDE ESTÁ CARLOTA?
EN CASA DE SU PADRE.
¿POR QUE LO PREGUNTAS?
SOLO QUERÍA DESPEDIRME DE ELLA ANTES DE PARTIR.
...
VOLVERÁ POR LA NOCHE
NO PERMITAS QUE ESO TE RETRASE.
YA VEO.
GRACIAS POR AVISARME.

TODO ESTÁ A PUNTO.
MUY PRONTO HABRÁ LLEGADO LA HORA DE LA VERDAD.
CARLOTA...
...HABRÍA SIDO MUCHO MÁS FELIZ A MI LADO.
ALBERTO ES UN HOMBRE DEMASIADO FRÍO PARA ELLA.
ES IMPOSIBLE QUE SATISFAGA TODOS LOS DESEOS DE SU CORAZÓN.
NADIE EXCEPTO YO PUEDE ENTENDERLA...
...NI COMPRENDER CÓMO SE SIENTE.
NO, NO, NO.
ES DEMASIADO TARDE.
YA NADA TIENE IMPORTANCIA.

CON ESTO...
...EN BREVES MOMENTOS HABRÉ PUESTO FIN A MI DESGRACIADO SINO.
ESTA MISMA NOCHE...
...CUANDO CARLOTA REGRESE A CASA CON ALBERTO...
...ESTAREMOS JUNTOS PARA SIEMPRE
YA VES LA TORMENTA DE LOCURA QUE SE ALZABA EN MI PECHO.
EL ODIO MÁS SALVAJE Y...
...EL AMOR MÁS APASIONADO ME DEVORABAN POR DENTRO, AMENAZANDO CON DESTRUIR TODO LO QUE ENCONTRARA A MI PASO.

ESTABA A PUNTO DE DEJARME ARRASTRAR POR LA INSANIA...
TEKE TEKE
...CUANDO...
...UNA VEZ MÁS ME ENCONTRE RODEADO POR LA BELLEZA DE WAHLHEIM.
AQUELLOS RECUERDOS FELICES QUE YA NO VOLVERÁN.
TODOS ELLOS HAN SIDO ALUMBRADOS POR EL MISMO SOL.
LOS DÍAS DE TORTURA QUE HAN ACABADO CONMIGO.
ENTRE LAS RÁFAGAS DE LOCURA QUE AZOTABAN MI PECHO...
...UN PEQUEÑO FRAGMENTO DE CORDURA AÚN BRILLABA.
LOS MOMENTOS PASADOS REGRESARON A MÍ ENVUELTOS EN SU ANTIGUO CANDOR.
AQUELLOS...

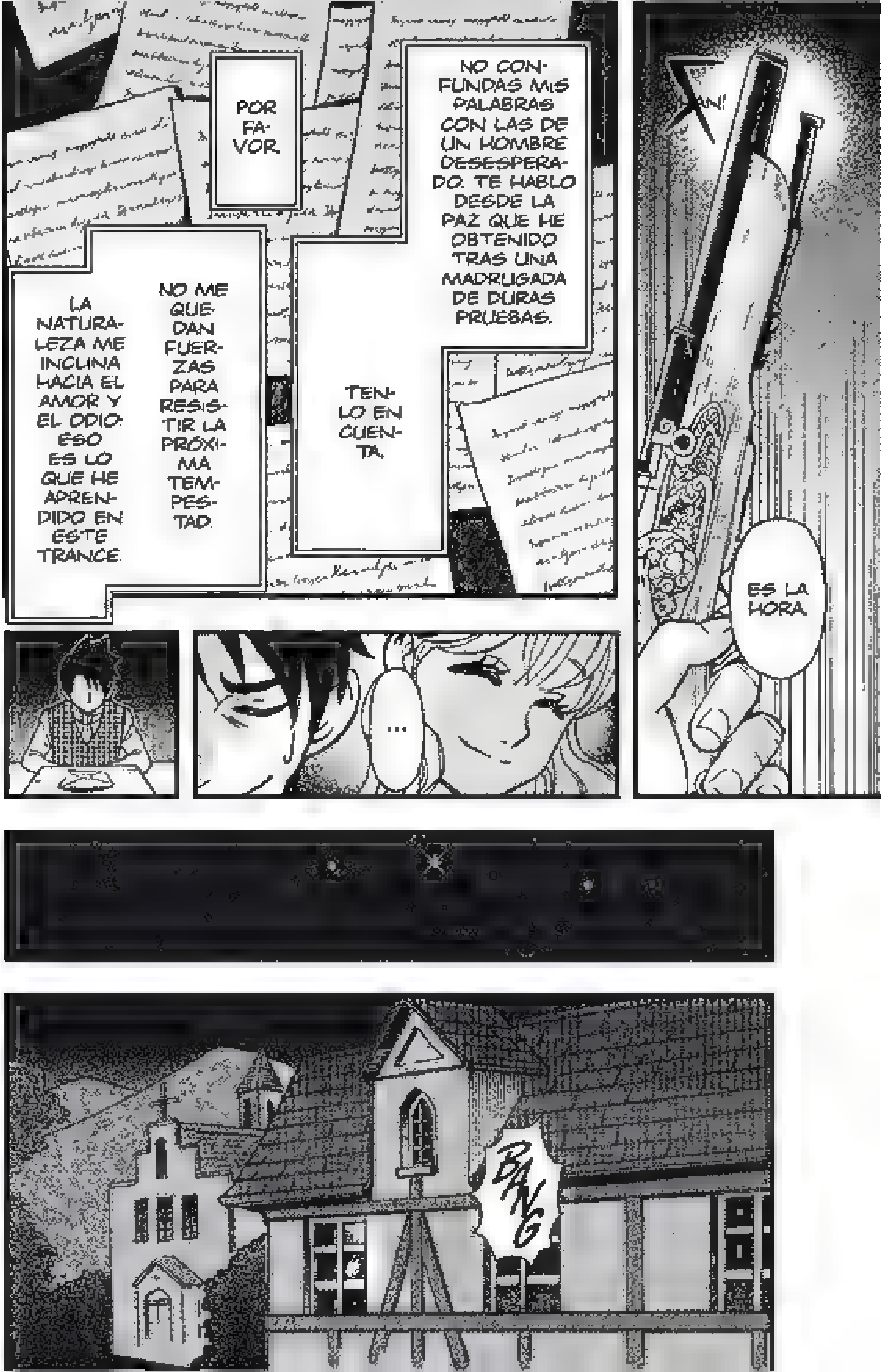
...DULCES...
...INSTANTES.
¡NO, NO PUEDE SER!
¡¡HABÍA LLEGADO LA HORA!!
¿¡POR QUÉ REGRESAN AHORA!?
¡LA TRAGEDIA Y LA LOCURA SON MIS HERMANAS DE ARMAS!
¡AL FIN HABÍA TOMADO UNA DECISIÓN!
TAL VEZ...

...MI CORAZON HABIA DECIDIDO CAMBIAR DE RUMBO EN EL ÚLTIMO MOMENTO.
ASI QUE RECE...
PARA RESISTIR ANTE LOS SENTIMIENTOS QUE, CONFUNDIENDOSE ENTRE SI,
SACUDIAN MI INTERIOR CON LA FUERZA DE UNA TORMENTA.
RESISTI...
...LA EMBESTIDA
Y ENTONCES...

AH.
LO HE LOGRADO.

HE VENCI-DO

ES PRECIOSO...
ASÍ ES.
ESTA ÚLTIMA MAÑANA...
...HE CONTEMPLADO EL MÁS BELLO AMANECER.
PERDÓNAME, GUILLERMO, Y RUEGA A LOS DEMÁS QUE TAMBIÉN LO HAGAN.
TENGO QUE CUMPLIR EL ÚLTIMO DEBER QUE REPOSA SOBRE MI CONCIENCIA.
EL TELÓN CAERÁ SOBRE MÍ SIN HABER HERIDO A NADIE CON MI MARCHA.



NO CONFUNDAS MIS PALABRAS CON LAS DE UN HOMBRE DESESPERADO. TE HABLO DESDE LA PAZ QUE HE OBTENIDO TRAS UNA MADRUGADA DE DURAS PRUEBAS.
POR FAVOR.
TENLO EN CUENTA.
NO ME QUEDAN FUERZAS PARA RESISTIR LA PRÓXIMA TEMPESTAD.
LA NATURALEZA ME INCLINA HACIA EL AMOR Y EL ODIO. ESO ES LO QUE HE APRENDIDO EN ESTE TRANCE.
ES LA HORA
...
BANG

AL AMANECER...
...LAS NUEVAS SOBRE EL SUICIDIO DE WERTHER SE EXTENDIERON CAUSANDO UN GRAN REVUELO A SU PASO.
AL RECIBIR LA NOTICIA...
...ALBERTO QUEDÓ CONMOCIONADO Y CARLOTA SE VIO SUMIDA EN LA TRISTEZA.
EL JUEZ SE ENCARGÓ DE TODAS LAS DILIGENCIAS RELACIONADAS CON EL FUNERAL.
ES LA NOTA QUE ENCONTRAMOS JUNTO A SU CUERPO. POR FAVOR, LÉELA.
CUÁNTO LAMENTO HABER SIDO YO QUIEN TE TRANSMITIERA EL MENSAJE.
EN ESTOS MOMENTOS ALBERTO SE ENCUENTRA CUIDANDO DE CARLOTA.
TU AMIGO WERTHER ERA UNA PERSONA MUY IMPORTANTE PARA ELLA.
HASTA UN VIEJO COMO YO ERA CAPAZ DE VERLO.
LA CONOCIÓ DEMASIADO TARDE.

SI LA HUBIERA QUERIDO COMO UN HERMANO AMA A UNA HERMANA, ELLA HABRÍA SIDO TAN FELIZ...
...
WER-THER...
NO PUEDO DETENER MIS LÁ-GRIMAS.
CADA UNA DE TUS CAR-TAS...
...CONTENIA UN PEDAZO DE TU ALMA.
MI PECHO A ESTÁ A PUNTO DE REDUCIRSE A CENIZAS.
¿HA SIDO TU RADIANTE JUVEN-TUD...?
¿...O ACA-SO...?
¿...LAS LLAMAS DE LA PASIÓN LAS QUE TE HAN CON-SUMI-DO?
MI BUEN Y DULCE AMIGO.
WE

ES-
PERO...
...QUE SEAS FELIZ EN LAS ALTURAS.
NO IMPORTA QUE LA PENA AME-
NACE CON AHOGARME.

LAS PENAS DEL JOVEN WERTHER

el manga

FIN